

The Alcuin Society Awards
for Excellence in Book Design in Canada

Prix de la Société Alcuin
pour l'excellence de la conception graphique
du livre au Canada





29th  29e

**The Alcuin Society Awards for Excellence in Book
Design in Canada**

(for books published in 2010)

**Prix pour l'excellence de la conception graphique
du livre au Canada décernés par la Société Alcuin**

(pour les livres publiés en 2010)

Vancouver 2011



Contents Table des matières

03	Message from the Governor General Message du Gouverneur Général
04	Preface to the 29 th competition Préface au 29 ^e concours
06	The Humility of details L'humilité des détails by par Shelley Gruendler
10	Judges Jury
13	Children Livres pour enfants
21	Limited Editions Éditions à tirage limité
29	Pictorial Beaux livres
39	Poetry Poésie
45	Prose Fiction Romans et nouvelles
51	Prose Non-Fiction Études et essais
57	Prose Non-Fiction Illustrated Études et essais illustrés
64	Reference Ouvrages de référence
69	Index
71	Acknowledgements Remerciements
73	Colophon
74	Special Thanks Un merci tout spécial
75	The Alcuin Society La Société Alcuin

Message from the Governor General ✎ Message du Gouverneur Général

I am an ardent champion of literature and reading, so much so that my grandchildren call me Grandpa Book because I always seem to have a book with me. It therefore gives me great pleasure to serve as patron of the Alcuin Society which, for decades, has been promoting a wider appreciation of book culture and encouraging Canadian book designers to excel at their craft.

Our stories have a tremendous influence on each of us. Through books, the knowledge and wisdom of our ancestors can reach down through the centuries and build bridges between generations. Books introduce us to people, both fictional and real, and teach us lessons that may stay with us for the rest of our lives. They represent incredible vessels that transcend time and space, gateways to universes limited only by our imagination.

While reading is a passion for a great many Canadians, the titles being honoured with the Alcuin Society Awards for Excellence in Book Design in Canada will most certainly inspire a great many more. Congratulations to the laureates on their remarkable work.

To everyone about to discover these wonderful books, I wish you happy reading.

Je suis un fervent promoteur de la littérature et de la lecture. Mes petits-enfants me surnomment d'ailleurs « grandpa book » [grand-papa livre], car j'ai toujours un bouquin à la main. C'est donc un grand plaisir pour moi d'agir à titre de président d'honneur pour la Société Alcuin qui, depuis des décennies, accroît l'appréciation de toutes choses littéraires et encourage le dépassement des dessinateurs-maquetistes canadiens.

Nos histoires ont une immense influence sur chacun de nous. Grâce aux livres, le savoir et la sagesse de nos ancêtres peuvent traverser les siècles et édifier des ponts entre les générations. Les livres nous font connaître des personnes, réelles ou imaginaires, et nous enseignent des leçons qui peuvent nous servir notre vie durant. Ils représentent d'incroyables vaisseaux qui transcendent l'espace et le temps, des portails s'ouvrant sur des univers qui n'ont de limite que notre imagination.

Si lire est pour bon nombre de Canadiens déjà une passion, les oeuvres qui sont sélectionnées dans le cadre des Prix pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada de la Société Alcuin contribueront très certainement à élargir leur rang. Je tiens à féliciter les lauréates et les lauréats pour leur remarquable travail.

Bonne lecture à tous ceux qui auront le bonheur de les découvrir.



David Johnson, 2011



Photo: Sgt Serge Gouin



Preface to the 29th competition

This year, 2011, marks the 29th annual competition, *The Alcuin Society Awards for Excellence in Book Design in Canada*. Our Society is grateful to this year's judges for volunteering their time and expertise. They met in Vancouver on March 26th, 2011, at Simon Fraser University, Harbour Centre, and selected 37 winning books out of 217 submitted, from 9 provinces and 98 publishers. Each one, published in Canada in 2010, represents the work of a Canadian designer. As in other years, some of the technical production (printing, etc.) was done outside the country.

Last summer the award-winning books from our 2009 Competition were sent to the Stiftung Buchkunst in Frankfurt-am-Main, Germany. They participated in the international book design competition in Leipzig. We were delighted to learn that the Stiftung had shortlisted two of the Alcuin submissions. We congratulate Jason Dewinetz, designer and publisher (Greenboathouse Press) of *This (and That was That)*, by JonArno Lawson, and Judith Poirier, designer, author and publisher of *Dialogue*.

The Alcuin Society thanks everyone who submitted books. Copies of the winning books are donated to the W.A.C. Bennett Library at Simon Fraser University, to support the University's programs at its Canadian Centre for Studies in Publishing; to the E.H. Norman Library in the Canadian Embassy (Tokyo); and to the German Book and Type Museum in Leipzig. They become part of the permanent collections of all three libraries. Special thanks go to publishers of the winning entries, for providing extra copies of their books to the Society for use in its exhibitions throughout the coming year.

The fundamental principle of our judging process is that each book must be considered as a total entity. The judges examine every aspect of each book. Their purpose, and ours, is to encourage the very best in Canadian design, and they feel that giving awards only where they see exceptional merit is the best way to achieve this goal.

Readers of our last three catalogues will miss the eloquent voice of Marlene Chan, who oversaw their production, and has migrated her talent to the arts community in Montreal.

The Alcuin Society has reached the end of an era with the resignation from the Board of Jim Rainer. Jim chaired the Board for many years and served as a Director for many more, in various capacities. His warmth, generosity, and clarity of vision will be deeply missed.

This past year, the Vancouver book community lost one of its longtime and most steadfast advocates, Don Atkins. Don, printer, publisher, and lover of books, was a supporter of the Alcuin Society from its inception. He was loved by the many people fortunate enough to know him, for his enthusiasm, strength of character, and generosity of spirit. We are all saddened by his loss.

Leah Gordon, May, 2011

Préface au 29e concours

Cette année, 2011, marque le 29e anniversaire du concours annuel : Prix de la Société Alcuin pour l'excellence de la conception graphique du livre au Canada. Notre société est reconnaissante envers les membres du jury de cette année qui nous ont offert leur temps et leur expertise. Ils se sont réunis à Vancouver le 26 mars, 2011, à Harbour Centre, à l'université Simon Fraser et ont choisi 37 livres gagnants parmi les 217 livres soumis par 98 maisons d'édition, dans 9 provinces. Chaque livre, publié au Canada en 2010, représente le travail d'un concepteur graphique canadien. Comme dans les années précédentes, certains éléments de la production technique (impression, etc.) nous viennent de l'étranger.

L'été dernier les livres gagnants de notre concours de 2009 ont été envoyés à la Foire du livre de Francfort, à Francfort-sur-le-Main en Allemagne. Ils ont été inclus dans le concours international de la conception du livre à Leipzig. Nous avons été ravis d'apprendre que, parmi les livres soumis par la Société Alcuin, la Stiftung en a placé deux sur leur liste des ouvrages sélectionnés. Nous félicitons Jason Dewinetz, graphiste et éditeur (Greenboathouse Press) de *This (and That was That)*, de JonArno Lawson, ainsi que Judith Poirier, graphiste, auteur et éditrice de *Dialogue*.

La Société Alcuin remercie tous ceux qui ont soumis des livres. Les exemplaires des livres gagnants sont offerts à la bibliothèque E.H. Norman de l'ambassade du Canada à Tokyo et au Musée allemand du livre et des caractères d'imprimerie à Leipzig, ainsi qu'à la bibliothèque W.A.C. Bennett de l'université Simon Fraser, afin de contribuer au travail des programmes universitaires de son Centre canadien d'études en édition. Ces livres font partie des collections permanentes des trois bibliothèques. Nous remercions tout particulièrement les maisons d'édition des livres gagnants qui nous fournissent des exemplaires supplémentaires de leurs livres destinés à des expositions organisées par la société tout au long de cette année.

Selon le principe fondamental de notre processus d'évaluation, chaque livre doit être jugé dans son entièreté et par conséquent, les membres du jury examinent toutes les composantes du livre. Leur but, ainsi que le nôtre, est d'encourager la meilleure conception graphique au Canada. Ils estiment que le meilleur moyen d'achever ce but est de ne décerner de prix que lorsqu'ils découvrent des qualités exceptionnelles.

Les lecteurs de nos trois derniers catalogues regretteront la voix éloquente et le talent de Marlene Chan, qui s'était chargée de leur production; elle vit maintenant au sein de la communauté artistique de Montréal.

La démission de Jim Rainer, membre du conseil d'administration, marque la fin d'une époque. Jim a été membre et président du conseil pendant de nombreuses années durant lesquelles il a joué plusieurs rôles. Sa chaleur, sa générosité et la clarté de sa vision nous manqueront énormément.

L'année dernière, la communauté du livre à Vancouver a perdu un de ses défenseurs de longue date et des plus loyaux, Don Atkins. Imprimeur, éditeur et amateur de livres, Don a offert son soutien à la Société Alcuin depuis le tout début. Les nombreuses personnes qui ont eu la chance de le connaître appréciaient son enthousiasme, sa force de caractère et son esprit généreux. Sa perte nous attriste tous.

Leah Gordon, mai 2011

The humility of details

While judging this year's Alcuin Awards for Excellence in Book Design, I was fortunate to be part of a team that truly loved books and the process of making them. It was pure bliss. We all had ardent opinions formed by years of experience in the publishing world. We came from different places and had different industry involvement, but what we had in common was that we noticed the details. Sometimes we noticed different minutiae, sometimes we noticed the same ones, but it was always the 'little' things that determined if something was eliminated immediately or was placed high in the final rounds of judging. And it was these details that sparked the most conversations.

Years ago, as a junior book designer at a University Press, I quickly learned that the little things in book design and production mattered. A lovely endpaper, a well-designed copyright page, or a particularly clever approach to a complex table of contents became the challenge in the design process. They were a manner of creating enjoyment in the most banal of manuscripts, even though practically nobody, including the author, would ever notice them.

In the 1951 publication *Books for our Time*, the catalogue that accompanied the exhibition of the same name, John Begg referred to a book as 'a three-dimensional container for ideas... [and with] it the desire to communicate has been given enduring form'.¹ If books are the packages for information, and book design is the creation of that form, then as much as I appreciate the design of and the designing of that package, I would like book design to be thought of as something more.

Perhaps a book is the sum of the parts and not the whole? Or could it be the true sum of the details and not the parts? If so, then it becomes, as Robin Kinross so eloquently put it, 'where the dear god lives'.²

Most of Latin-alphabet [publishing] humanity still does not know what an fi ligature is and why it might be good to have this little thing in text. This despite the fact that in taking care to search and replace ligatures there is only increased expenditure of time in production and no measureable gain for the reader. But the dot of an i is where the dear god is to be found.³

Although he wrote this in 1994, nearly twenty years ago as the graphic design world emerged bruised and bloodied from the post-modernist/deconstructivist era, it is still surprisingly applicable in the present.

I believe that training in book design is crucial for today's graphic designer, not because they should be typographers or book designers but because they must understand the ultimate in design for usability while truly sweating the details. The goblet that we design must be worthy to hold the vintage of the author's thoughts. Perhaps typography today is as much about patience with the process as it is about the details themselves. Kinross describes the ignorance of the unnoticeable:

The realm of detail remains stubbornly out of reach of the theorizing and polemic that has surrounded recent typography... Such details are too small, too mundane, too material, too much just a matter of keyboard layouts and pixels.⁴

He concludes that 'there is still [detailed] work for a typographer to do. It is modest work, but essential'.⁵ Nearly sixty years previous, typographic doyenne Beatrice Warde also invoked the exalted goal of humility when she declared that well-designed typographic applications '[serve] a purpose which is distinctly humble' and that 'no line of type can be as beautiful, visually, as can be the thought it conveys. Indeed one may say that successful [typography] is invisible'.⁶

Not for [average designers] are long breaths held over serif and kern, they will not appreciate your splitting of hair spaces. Nobody (save the other craftsmen) will appreciate half your skill.⁷

It would certainly be a stretch to state that the junior designer of today is humble (and I feel quite comfortable stating this as I was once the epitome of the insolent rookie). But with hindsight, I now feel that the swagger that surrounds so many novices could be beneficial and not a burden in achieving our usability aims for the printed or digital book. We need that same swagger, that chutzpah, to attempt perfection in details and to aim for the supreme solution to the book design need at hand. Without that drive for detail, that drive for unacknowledged perfection, I doubt that we could ever expect to design a book, much less win an Alcuin Award.

Shelley Gruendler, May 2011

{1} John Begg. 'Tradition in motion'. Marshall Lee, Ed. Books for our time. New York: Oxford University Press, 1951. 29.

{2} Robin Kinross. 'Where the dear god lives'. Looking Closer 2. M. Bierut, W. Drenttel, S. Heller, DK Holland, Eds. New York: Allworth Press, 1997. 92. (Originally published in the AIGA Journal of Graphic Design. Vol. 12, No. 1. 1994.)

{3} Kinross. 92.

{4} Kinross. 93. However, with the burgeoning interest in type design, one can hope that this is no longer the case.

{5} Kinross. 93.

{6} Beatrice Warde. 'Printing standards are improving: some reasons for the sudden advance made by British typography of books and advertisements'. The British and Colonial Printer and Stationer. 6 December 1928. 128.

{7} Beatrice Warde. 'The Crystal Goblet or Printing Should Be Invisible'. The Crystal Goblet: Sixteen Essays on Typography. London: The Sylvan Press, 1955. 17.

L'Humilité des détails

Lors du concours Alcuin pour l'excellence de la conception graphique du livre de cette année, j'ai eu la chance de faire partie d'une équipe qui aime vraiment les livres et leur création. C'était le comble du bonheur. Nous avions tous des opinions ardentes, forgées par des années d'expérience dans le monde de l'édition. Nous venions de formations diverses, et nous exerçons des fonctions différentes dans ce monde de l'édition, mais ce que nous avons en commun c'est que nous remarquons les *détails*. Parfois, nous remarquons les menus détails, parfois les mêmes, mais ce sont toujours les « petites » choses qui nous ont fait décider si nous allions éliminer un livre immédiatement ou si nous allions lui donner une place importante au dernier tour. Et ce sont ces détails qui ont provoqué le plus d'échanges entre nous.

Il y a un certain nombre d'années, lorsque j'étais jeune conceptrice de livre pour une presse universitaire, j'ai vite appris que les petites choses dans le design et la production d'un livre avaient de l'importance. Un ravissant papier de garde, une page de droits d'auteur bien conçue ou une façon ingénieuse de composer une table des matières complexe devenaient le défi dans le processus de conception. Ces détails contribuaient au plaisir qu'offraient les manuscrits les plus banals, même si pratiquement personne, même pas l'auteur, ne les remarquait jamais.

Dans la publication de *Books for our Time* de 1951, le catalogue qui accompagnait l'exposition du même titre, John Begg fait allusion à un livre qu'il décrit comme 'un contenant d'idées à trois dimensions... [et avec] lui, le désir de communiquer a acquis une forme durable'.¹ Si les livres sont des paquets d'information et la conception du livre est la création de cette forme, alors, bien que j'apprécie le design et le processus de conception de ce paquet, je voudrais que l'on pense à la conception du livre comme quelque chose de plus.

Peut-être qu'un livre est la somme de ses composantes et non pas le tout ? Ou bien pourrait-il être la vraie somme des *détails* et non pas de ses composantes ? Si c'est le cas, alors il devient, comme Robin Kinross l'exprime d'une façon si éloquente : le lieu 'où le cher dieu vit'.²

La plupart de ceux qui font partie du monde [de l'édition] de l'alphabet latin ne savent toujours pas ce qu'est une ligature fi et pourquoi il serait bon d'avoir cette petite chose dans le texte. Ceci en dépit du fait qu'en prenant soin de chercher et de remplacer les ligatures on ne fait qu'augmenter le temps nécessaire à la production, sans offrir de gain notable au lecteur. Par contre, le point du i est là où on trouve le cher dieu.³

Bien qu'il ait écrit ceci en 1994, il y a près de vingt ans, alors que l'univers du graphisme sortait blessé et ensanglanté de l'époque post-moderniste-déconstructiviste, cela s'applique encore de façon surprenante au présent.

Je crois que l'apprentissage de la conception graphique est essentiel aux graphistes d'aujourd'hui, non pas parce qu'ils devraient être typographes ou concepteurs de livre, mais, parce qu'il faut qu'ils comprennent la fonctionnalité ultime du design, tout en travaillant vraiment le détail. Le gobelet que nous concevons doit être digne de contenir le grand cru des pensées de l'auteur. Peut-être que, dans la typographie d'aujourd'hui, il s'agit tout autant de patience au cours du processus, que des détails mêmes. Kinross décrit l'ignorance de l'indiscernable :

Le domaine du détail reste obstinément inaccessible à la théorie et à la polémique qui entourent la typographie de ses derniers temps... De tels détails sont trop petits, trop ordinaires, trop matériels, juste trop une question de clavier et de pixels.⁴

Il conclut que 'le typographe a encore du travail [de détail] à faire. C'est un travail modeste, mais essentiel'.⁵ Presque soixante ans auparavant, la doyenne Beatrice Warde invoqua aussi le but exalté de l'humilité lorsqu'elle déclara que les applications typographiques '[poursuivent] un objectif nettement humble et que 'aucune ligne de caractères ne peut être visuellement aussi belle que la pensée qu'elle transmet. En fait, on peut dire qu'une [typographie] réussie est invisible'.⁶

[Les concepteurs ordinaires] ne retiennent pas leur souffle devant un empattement ou un crénage ; ils n'apprécieront pas qu'on coupe les cheveux en quatre en matière d'espace. Personne (sauf un autre artisan) n'appréciera la moitié de votre talent.⁷

Il serait sûrement exagéré de déclarer que le concepteur néophyte d'aujourd'hui est humble (et je n'éprouve aucune contrainte à vous dire ceci, car j'ai été, un jour, l'exemple typique de la novice insolente). Mais avec le recul, j'estime maintenant que la bravade de tant de novices pourrait être bénéfique et non pas un fardeau, dans la quête de notre objectif, celui de donner au livre imprimé ou numérique un usage fonctionnel. Nous avons besoin de cette même bravade, de ce culot, pour essayer d'atteindre la perfection dans les détails et de poursuivre la réalisation suprême que la conception du livre requière. Sans cette poursuite du détail, cette poursuite de la perfection qui passe inaperçue, je doute que nous puissions jamais concevoir un livre, et encore moins gagner un prix Alcuin.

Shelley Gruendler, mai 2011

{1} John Begg. 'Tradition in motion'. Marshall Lee, Ed. Books for our time. New York: Oxford University Press, 1951. 29.

{2} 2 Robin Kinross. 'Where the dear god lives'. Looking Closer 2. M. Bierut, W. Drenttel, S. Heller, DK Holland, Eds. New York: Allworth Press, 1997. 92. (Publié d'abord dans AIGA Journal of Graphic Design. Vol. 12, No. 1. 1994.)

{3} Kinross. 92.

{4} Kinross. 93. Toutefois, vu l'intérêt naissant du design de caractères, on ose espérer que ce ne soit plus le cas.

{5} Kinross. 93

{6} Beatrice Warde. 'Printing standards are improving: some reasons for the sudden advance made by British typography of books and advertisements'. The British and Colonial Printer and Stationer. 6 December 1928. 128.

{7} Beatrice Warde. 'The Crystal Goblet or Printing Should Be Invisible'. The Crystal Goblet: Sixteen Essays on Typography. London: The Sylvan Press, 1955. 17.

The Judges ✎ Le jury

Alan Brownoff



Alan Brownoff is a book designer and artist. Besides freelancing, he has spent the majority of his design career as an in-house designer for Athabasca University, ACCESS Network, and currently the University of Alberta Press. Alan is a graduate of the VCD program at the University of Alberta. He has shown his drawings extensively in Canada and the US, where he has won numerous design awards. He lives in Edmonton with his wife and two sons.

Alan Brownoff est artiste et concepteur graphique de livres. Il a travaillé à la pige, mais il a surtout été graphiste en résidence à l'université Athabasca, à ACCESS Network, et, à présent, aux Presses universitaires de l'université de l'Alberta. Il est diplômé du programme VCD de l'université de l'Alberta. Ses dessins ont été maintes fois exposés dans plusieurs galeries d'art du Canada et des Etats-Unis, où ils y ont remporté de nombreux prix de design. Il habite à Edmonton avec sa femme et ses deux fils.

Shelly Gruendler

Shelley Gruendler is a typographer, designer, and educator who teaches, lectures, and publishes internationally on typography and design. Over the past fifteen years, she has been a book designer, a graphic designer, and an information designer in both North America and Europe. She holds a PhD and an MA in The History and Theory of Typography and Graphic Communication from the University of Reading, England and a Bachelor of Environmental Design in Graphic Design from North Carolina State University, USA. Shelley is a frequent speaker at typography conferences, is proud to live in the Canadian Typographic Archipelago, and, maybe someday, she'll get around to publishing her biography of Beatrice Warde, the doyenne of accessible typographic theory. She is founding director of www.typecamp.org.

Shelley Gruendler est typographe, graphiste et éducatrice; elle enseigne, donne des conférences et publie dans le monde entier des ouvrages sur la typographie et le graphisme. Depuis les quinze dernières années, elle est conceptrice de livres, graphiste et designer d'information en Amérique du Nord et en Europe. Elle a obtenu un doctorat et une maîtrise en histoire et théorie de la typographie et de la communication graphique de l'université de Reading, en Angleterre, et une licence de design environnemental en graphisme de l'université d'état de la Caroline du Nord, aux Etats-Unis. Shelley donne souvent des conférences à des colloques sur la typographie, elle est fière de vivre au sein de l'Archipel typographique canadien et, peut-être qu'un jour, elle parviendra à publier sa biographie de Beatrice Warde, la doyenne d'une théorie accessible de la typographie. Elle est fondatrice et directrice du site Web www.typecamp.org.



CS Richardson

As Vice President & Creative Director, Canadian Publishing, for Random House of Canada, CS Richardson oversees jacket, cover and interior design for the company's seven imprints, plus manages design services for McClelland & Stewart Ltd. Over a thirty-year publishing career that spans six different publishing houses and began as a catalogue designer, he has worked in publicity, advertising, marketing, licensing, and international rights. He has designed some 1500 books across every category and genre, and has worked with most of Canada's notable authors as well as a long list of pre-eminent international writers. Describing himself as a journeyman, Richardson is known for his pragmatic approach to complete book design (with a curious interest in spines) and for his ability to balance aesthetics with the economic constraints and market realities of trade publishing. He is a multiple winner of the Alcuin Award and has received CBA Libris, Applied Arts, and Advertising & Design Club of Canada awards.

As an educator, Richardson has been both faculty and program coordinator with Simon Fraser University's Book Publishing Immersion Program, and currently sits on its Advisory Board. He developed and coordinated the design curriculum for Humber College's inaugural Creative Publishing Program in 2005, and is a frequent lecturer with Ryerson University's Publishing Course. In 2008 he was appointed Adjunct Professor with SFU's Canadian Centre for Studies in Publishing.

Richardson is also an acclaimed novelist. His first work, *The End of the Alphabet*, was an international bestseller, published in thirteen countries and ten languages. (The book's Canadian edition won an Alcuin First Prize for Prose/Fiction. The design was not Richardson's, an irony he takes particular pride in.) The novel went on to win the Commonwealth Writers' Prize for Best First Book (Canada and the Caribbean), was short listed for the Amazon/*Books In Canada* First Novel Award, and was named to four Best of the Year lists, including the *Globe and Mail*, in 2007. In 2008 *The End of the Alphabet* was adapted for radio drama by BBC Radio 4. Richardson has appeared as an author at literary festivals in Edinburgh, South Africa, Toronto and Ottawa, has hosted the Writers' Trust of Canada Awards, and is a long-standing member of Pen Canada. Richardson's second novel, *The Emperor of Paris*, will be published in 2012.

En tant que Vice Président et Directeur du département graphique, Édition canadienne de Random House Canada, CS Richardson est en charge de la jaquette, de la couverture et du design de l'intérieur du livre pour les sept noms de marque de la maison. Il gère aussi le département graphique de McClelland & Stewart Ltd. Il a fait ses débuts comme graphiste de catalogue et au cours d'une carrière de plus de trente ans, dans six maisons d'édition, il a travaillé dans les domaines de la publicité, du marketing, des droits de licence, y compris des droits internationaux. Il a conçu le design de plus de 1500 livres dans toutes les catégories et tous les genres et il a collaboré avec la plupart des auteurs canadiens de renom, aussi bien qu'avec une longue liste d'auteurs internationaux éminents.

Dans le domaine de l'éducation, Richardson a enseigné et dirigé le programme d'immersion de l'édition du livre à l'université Simon Fraser et a fait partie de son comité consultatif. Il a développé et organisé le cours de design du programme inaugural de l'édition créative pour le collège Humber en 2005. Il donne souvent des conférences dans le cours sur l'édition à l'université Ryerson. En 2008, il a été nommé professeur adjoint au Canadian Centre for Studies in Publishing à l'université Simon Fraser.

Richardson est aussi un romancier renommé. Son premier ouvrage, *The End of the Alphabet*, publié dans treize pays et traduit en dix langues, a été un best-seller dans le monde entier. (L'édition canadienne du livre a reçu le premier prix de la Société Alcuin



CS Richardson. Photo by Clay Patrick McBride.

dans la catégorie « romans et nouvelles ». La conception graphique n'était pas de Richardson, une ironie dont il est particulièrement fier.) Le roman a aussi gagné le meilleur premier livre du prix littéraire Commonwealth Writers' Prize (Canada et Caraïbes), a été sur la liste des ouvrages sélectionnés pour le prix du meilleur premier roman du concours Amazon/Books in Canada, et son nom figure sur quatre listes des Meilleurs de l'année, y compris celle du *Globe and Mail* en 2007. En 2008, *The End of the Alphabet* a été adapté à la radio par la BBC Radio 4. Comme auteur, Richardson a participé à des festivals littéraires en Afrique du Sud, à Édimbourg, Toronto et Ottawa et il a été animateur du Writers' Trust of Canada Awards. Il est membre de longue date de Pen Canada. Le second roman de Richardson, *The Emperor of Paris*, sera publié en 2012.

Children  Livres pour enfants



Children  Livres pour enfants
First prize  Premier prix



Title | Titre

The Little Hummingbird

Designers | Conception graphique

**Jessica Sullivan,
Naomi MacDougall**

Author | Auteur

Michael Nicoll Yahgulanaas

Publisher | Maison d'édition

Greystone Books

Illustrator | Illustration

Michael Nicoll Yahgulanaas

Printer | Impression

C&C Offset (China | Chine)

Typeface | Police de caractères

**Prensa, Renner,
Neutraface No. 2**

Trim Size | Format massicoté

26 × 16 cm

ISBN **978-1-55365-533-6**



Children 🐾 Livres pour enfants

Second prize 🐾 Deuxième prix

Title | Titre

Au lit, Moka!

Designer | Conception graphique

Jean-François Lejeune

Authors | Auteurs

**Danielle Marcotte,
Laurence Aurélie**

Publisher | Maison d'édition

**les éditions de la courte
échelle**

Illustrator | Illustration

Sophie Casson

Printer | Impression

C.T. Printing (China | Chine)

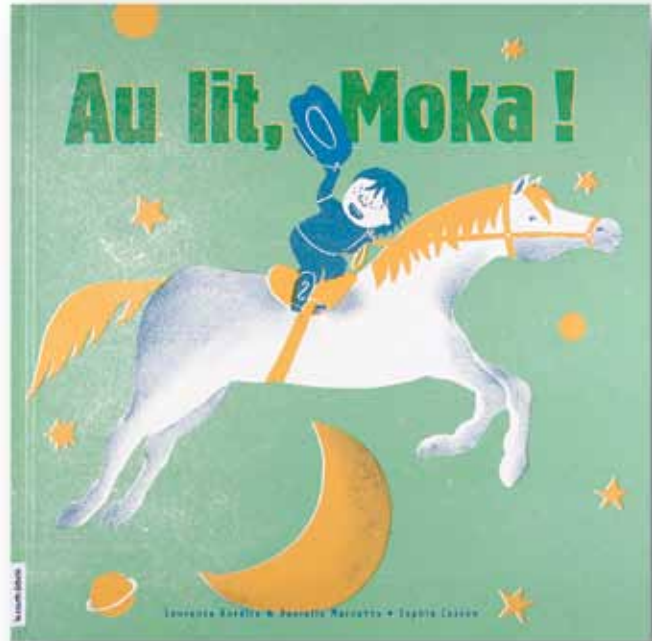
Typeface | Police de caractères

Cosmik

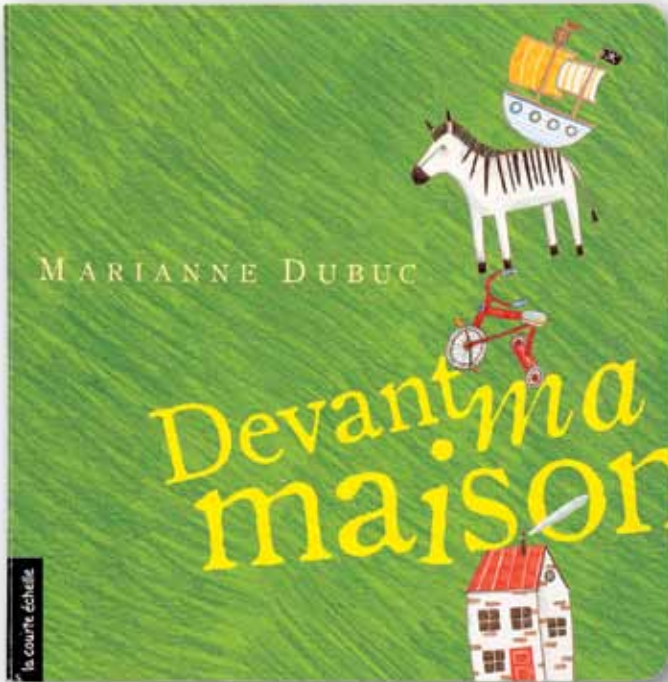
Trim Size | Format massicoté

25 × 24 cm

ISBN **978-2-89651-248-5**



Third prize 🐾 Troisième prix



Title | Titre

Devant ma maison

Designer | Conception graphique
Sara Bourgoïn

Author | Auteur
Marianne Dubuc

Publisher | Maison d'édition
les éditions de la courte échelle

Illustrator | Illustration
Marianne Dubuc

Printer | Impression
Toppan

Typeface | Police de caractères
Modified Roman Antique

Trim Size | Format massicoté
14 × 14 cm

ISBN **978-2-89651-275-1**



Honourable mention 🦉 Mention honorable

Title | Titre

Lii Yiiboo Nayaapiwak lii Swer
Swer: l'Alfabet di Michif. Owls
See Clearly at Night: a Michif
Alphabet

Designer | Conception graphique
Robin Mitchell-Cranfield
(Hundreds & Thousands)

Author | Auteur
Julie Flett

Publisher | Maison d'édition
Simply Read Books

Illustrator | Illustration
Julie Flett

Printer | Impression
C&C Offset (China | Chine)

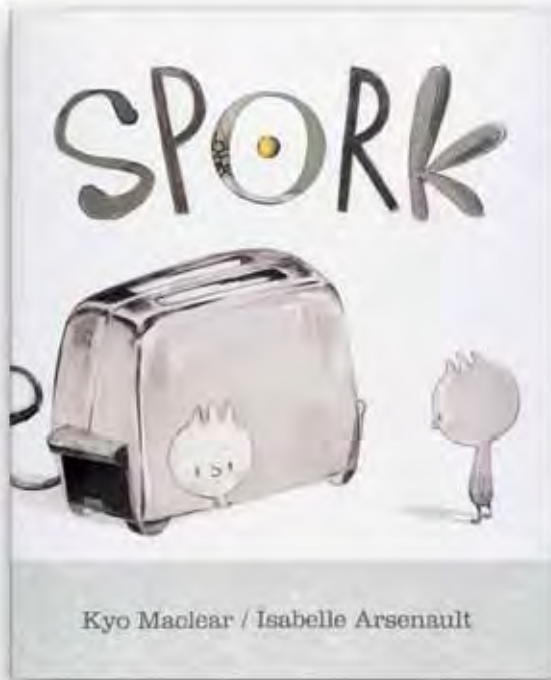
Typeface | Police de caractères
Electra

Trim Size | Format massicoté
21 × 19 cm

ISBN **978-1-897476-28-4**



Honourable mention 🌀 Mention honorable



Title | Titre

Spork

Designer | Conception graphique

Karen Powers

Author | Auteur

Kyo Maclear

Publisher | Maison d'édition

Kids Can Press

Illustrator | Illustration

Isabelle Arsenault

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

Clarendon Light

Trim Size | Format massicoté

25 × 20 cm

ISBN **978-1-55337-736-8**



Judges' Comments ✎ Observations du jury

The judges all felt that the first prize choice in this category, *The Little Hummingbird*, is a classic that could be used in design classes to teach pacing. Together with *The Play of Pericles* (p. 22) and *The Conservation, Restoration and Repair of Stringed Instruments and their Bows* (p. 65), the judges felt that this book was worthy of a “Best in Show”.

Les membres du jury ont tous trouvé que le choix du premier prix dans cette catégorie, *The Little Hummingbird*, est un exemple classique qui pourrait servir à enseigner le rythme dans des classes de design graphique. Les membres du jury ont trouvé ce livre digne d'être considéré comme le « meilleur livre » du concours, au même titre que *The Play of Pericles* (p. 22) et *The Conservation, Restoration and Repair of Stringed Instruments and their Bows* (p. 65).

First prize | Premier prix

Title | Titre *The Little Hummingbird*

This is as close to a perfectly designed children's book as you can get. The sequencing is exemplary, the paper stock and endpapers lovely, and the text and images perfectly integrated.

Ce livre d'enfants est aussi parfaitement conçu que possible. L'enchaînement est exemplaire, les pages de garde et le papier sont attrayants, et le texte et les images sont parfaitement intégrés.

Second prize | Deuxième prix

Title | Titre *Au lit, Moka!*

There is lovely movement of both type and illustrations, and a true integration of text and image in this beautifully balanced book. The colour palette is very well chosen.

Dans ce livre merveilleusement bien équilibré, le mouvement donné aux caractères et aux illustrations est séduisant et l'intégration entre le texte et l'image est assurée. La gamme des couleurs a été bien choisie.

Third prize | Troisième prix

Title | Titre *Devant ma maison*

The cover, illustrations, white space, and art all work with the story. The pacing is appropriate. The typography is playful but not complex.

La couverture, les illustrations, les espaces blancs et l'expression artistique conviennent à l'histoire. Le rythme est juste. La typographie est enjouée sans être complexe.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre Lii Yiiboo Nayaapiwak lii Swer: Owls See Clearly at Night

This book, difficult to do well because it's bilingual, manages to be quietly effective as it captures a mood. The choice of stock and pacing is judicious, and the use of type, white space and colour illustrations is remarkable if somewhat predictable. There is a nice letterpress quality to the printing.

Ce livre, difficile à exécuter parce qu'il est bilingue, parvient grâce à son exécution efficace et mesurée à évoquer une certaine ambiance. Le choix du papier et du rythme est judicieux et l'usage des caractères, des espaces vides et des illustrations en couleurs est remarquable, bien que plutôt prévisible. L'impression est d'une belle qualité typographique.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre Spork

Every page of this book features active and lively type placements and illustration. The white space works well. The book is fun but not over-designed.

Chaque page de ce livre est vivante et animée grâce aux illustrations et à l'emplacement des caractères. Les espaces blancs sont réussis. Le livre est amusant sans être excessivement recherché.

The image shows the spine of an antique book, bound in dark brown leather. The spine is heavily worn, with significant scuffing and loss of material, particularly at the top and bottom edges. The text is gold-tooled and reads: "THE WORKS OF RABELAIS" followed by a horizontal line and "VOL. II". The book is resting on a wooden surface with a prominent grain.

THE
WORKS
OF
RABELAIS
—
VOL. II

Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

First prize ✎ Premier prix



Title | Titre

The Play of Pericles, Prince of Tyre, with passages introduced from George Wilkins' The Painfull Adventures of Pericles, Prince of Tyre (2 vol. cased | sous étuis)

Designer | Conception graphique
Crispin Elsted

Authors | Auteurs
**William Shakespeare (vol. 1);
Crispin Elsted, Simon Brett
(vol. 2: Reading Pericles)**

Editor | Éditeur
Crispin Elsted

Publisher | Maison d'édition
Barbarian Press

Illustrator | Illustration
Simon Brett

Printer | Impression
**Jan Elsted at | de Barbarian
Press**

Typeface | Police de caractères
**Poliphilus, Blado (text | texte),
Duensing Titling**

Calligraphy | Calligraphie
Andrea Taylor

Trim Size | Format massicoté
33 × 19 cm



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre

**Alphabetum Romanum:
the Letterforms of Felice
Feliciano, c. 1460**

Designer | Conception graphique

Jason Dewinetz

Authors | Auteurs

**Paul F. Gehl (foreword |
avant-propos), Jason Dewinetz
(afterword | épilogue)**

Publisher | Maison d'édition

Greenboathouse Press

Illustrator | Illustration

**Jason Dewinetz (letterforms |
lettres de l'alphabet)**

Printer | Impression

Greenboathouse Press

Typeface | Police de caractères

**Hand-set 14 pt ATF Cloister
Oldstyle | composé à la main**

Trim Size | Format massicoté

20 × 15 cm

ISBN **978-1-894744-29-4**



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)



Title | Titre

Words Have No Meaning

Designer | Conception graphique

**Linda Gustafson
(Counterpunch)**

Editor | Éditeur

Zengetsu Myokyo

Publisher | Maison d'édition

Enpuku-ji Press

Printer | Impression

Coach House Press

Typeface | Police de caractères

**Arno Pro (text | texte), Stern
Pro (display | titres)**

Trim Size | Format massicoté

18 × 13 cm

ISBN **978-0-9809683-0-9**



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Third prize (tie) ✎ Troisième prix (ex aequo)

Title | Titre

Light & Char

Designer | Conception graphique

Jason Dewinetz

Author | Auteur

Jake Kennedy

Publisher | Maison d'édition

Greenboathouse Press

Printer | Impression

Greenboathouse Press

Typeface | Police de caractères

Hand-set 14 pt Monotype

Garamont | composé à la main

Trim Size | Format massicoté

26 × 16 cm

ISBN **978-1-894744-28-7**



Limited Editions ✎ Éditions à tirage limité

Third prize (tie) ✎ Troisième prix (ex aequo)



Title | Titre

L'Absent

Designer | Conception graphique

Raphaël Daudelin (Feed)

Author | Auteur

Fernand Ouellette

Publisher | Maison d'édition

les éditions du passage

Illustrator | Illustration

Christian Gardair

Printer | Impression

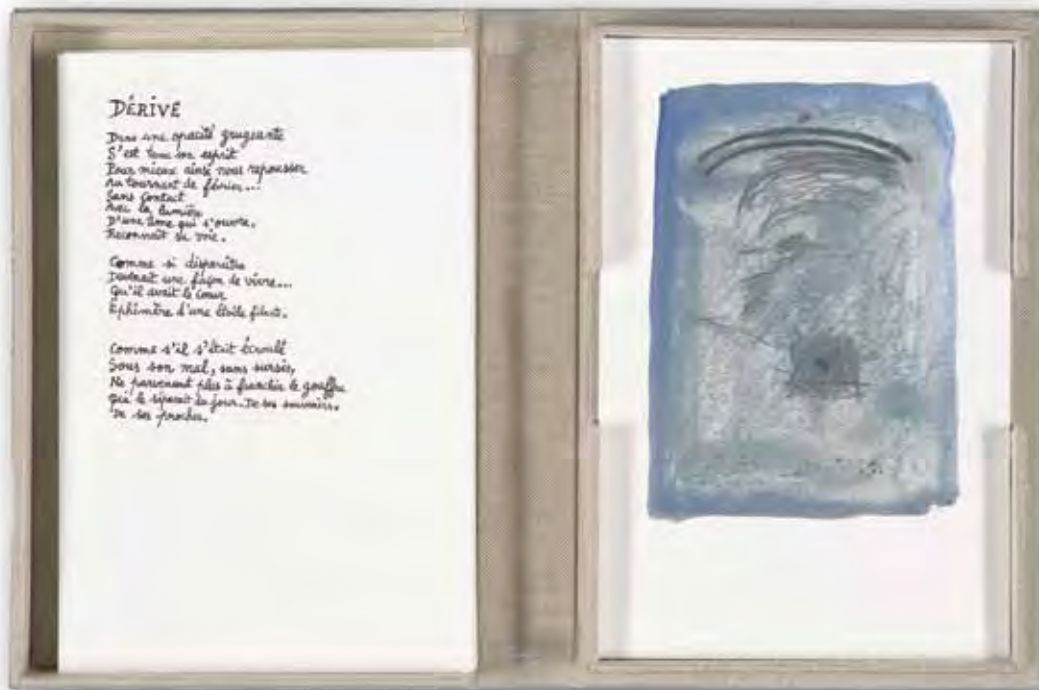
Photosynthèse

Typeface | Police de caractères

ITC Galliard Std

Trim Size | Format massicoté

23 × 15 cm



Judges' Comments ✎ Observations du jury

This is the strongest category this year, with many excellent submissions.

Cette catégorie, qui a reçu beaucoup d'excellents exemplaires, est la plus forte cette année.

First prize | Premier prix

Title | Titre **The Play of Pericles, Prince of Tyre**

This stunning book is the epitome of an Alcuin Award winner, and by far one of the best books this year. So much work went into it, and everything is right: the slipcase, the binding, the brilliant use of colour for the different voices and places, the original wood engravings, the calligraphy, and the paper. The inking, printed by Jan Elsted, one of Canada's Master Printers, is always beautifully even.

Ce livre impressionnant est l'archétype du livre gagnant d'un prix Alcuin et, de loin, un des meilleurs livres de cette année. Sa création, qui a requis tant de travail, est réussie dans tous ses aspects : l'étui, la reliure, l'usage génial des couleurs pour indiquer les multiples voix et endroits, les gravures sur bois originales, la calligraphie et le papier. L'encre, des mains de Jan Elsted, membre des maîtres imprimeurs canadiens, est toujours merveilleusement suivi.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre **Alphabetum Romanum**

The hand lettering and letterpress in this lovely little book are beautiful, as is the choice of paper.

Le lettrage à la main, l'impression typographique, ainsi que le choix du papier de ce ravissant petit livre sont superbes.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre **Words Have No Meaning**

The use of *Stern Pro*, Jim Rimmer's last typeface, is appropriate, especially in the surprisingly good combination with *Arno Pro* for the text. The titling typeface is nicely chosen, and the printing well done. A sweet book in a sweet size.

Le choix de *Stern Pro*, la dernière police de caractères créée par Jim Rimmer, est judicieux ; dans le texte, elle s'accorde particulièrement bien et de façon surprenante avec *Arno Pro*. Les caractères du titrage sont bien choisis et l'impression est bien exécutée. Un livre adorable d'une dimension agréable.

Third Prize (tie) | Troisième Prix (ex aequo)

Title | Titre Light & Char

The paper and letterpress work are very good. The title page is especially successful in this small book.

Le papier et l'impression typographique sont attrayants. La page de titre de ce petit livre est particulièrement réussie.

Third Prize (tie) | Troisième Prix (ex aequo)

Title | Titre L'Absent

This book makes a unified package: the images, the colours on the pages, and the type (which looks hand done) are all well chosen.

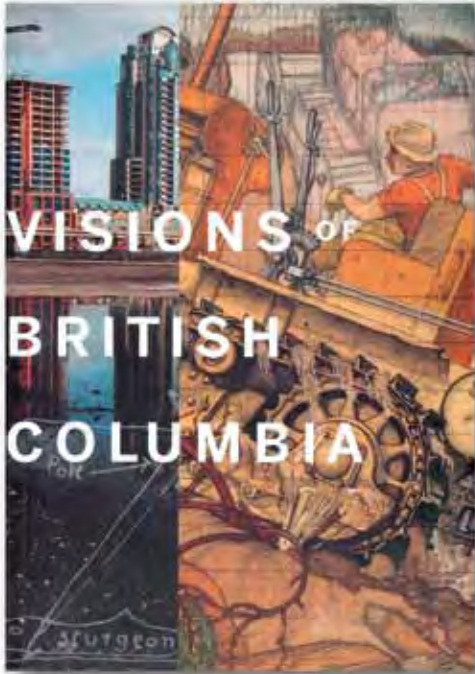
Ce livre forme un tout homogène : les images, les couleurs appliquées sur les pages ainsi que les caractères, qui ont l'air faits à la main, sont tous bien choisis.

Pictorial Beaux livres



Pictorial ✎ Beaux livres

First prize ✎ Premier prix



Title | Titre

**Visions of British Columbia:
a Landscape Manual**

Designer | Conception graphique

Peter Cocking

Authors | Auteurs

**Bruce Grenville,
Scott Steedman**

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrators | Illustration

various | plusieurs illustrateurs

Photographers | Photographie

various | plusieurs photographes

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

Quadrat, Benton Sans

Trim Size | Format massicoté

24 × 17 cm

ISBN **978-1-55365-500-8**



Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre

**Compagnie Marie Chouinard
Company**

Designer | Conception graphique

Nicole Lafond

Authors | Auteurs

Marie Chouinard et collectiF

Publisher | Maison d'édition

les éditions du passage

Photographers | Photographie

CollectiF

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

Soho

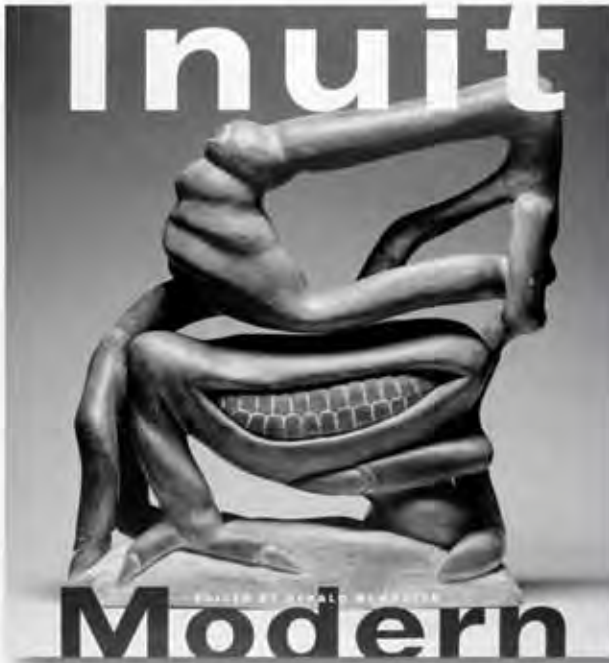
Trim Size | Format massicoté

27 × 31 cm

ISBN **978-2-922892-39-0**



Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)



Title | Titre

Inuit Modern

Designer | Conception graphique

**Linda Gustafson
(Counterpunch)**

Author | Auteur

Gerald McMaster

Publisher | Maison d'édition

**Douglas & McIntyre,
Art Gallery of Ontario**

Photographers | Photographie

various | plusieurs photographes

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

**Dante, Slate Pro, Monotype
Grotesque**

Trim Size | Format massicoté

28 × 26 cm

ISBN **978-1-55365-778-1**



Third prize ✎ Troisième prix

Title | Titre

**Helen Griffin's Savary Island:
a Selection of Sketches,
Paintings & Notes from her
Time on the Island, 1947-1983
(2 vol. cased | sous étuis)**

Designers | Conception graphique

**Tony Griffin,
Jane Edwards Griffin**

Editor | Éditeur

Tony Griffin

Publisher | Maison d'édition

**Savary Island Heritage
Society, Tony Griffin**

Illustrator | Illustration

Helen W. Griffin

Printer | Impression

Hemlock Printers

Typeface | Police de caractères

**Scala (text | texte), Gill Sans
(display | titres)**

Trim Size | Format massicoté

19 × 27 cm

ISBN **978-0-9739209-1-8 (set)**



Honourable mention ✎ Mention honorable



Title | Titre

Polaroids

Designer | Conception graphique
Derek Barnett

Authors | Auteurs

**Attila Richard Lukacs,
Michael Morris**

Publishers | Maison d'édition

**Arsenal Pulp Press, Art
Gallery of Alberta, Illingworth
Kerr Gallery, Presentation
House Gallery**

Photographer | Photographie

**Attila Richard Lukacs,
conceptualized and assembled
by | conception et composition
de Michael Morris**

Printer | Impression

PACOM

Typeface | Police de caractères

**Adobe Caslon Pro (text |
texte), Helvetica Neve 45
Light (cover | couverture)**

Trim Size | Format massicoté

42 × 33 cm

ISBN **978-1-55152-295-1**



Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

Sketches From Here and There

Designer | Conception graphique

Ingrid Paulson

Author | Auteur

A.J. Diamond

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrator | Illustration

A.J. Diamond

Printer | Impression

Friesens

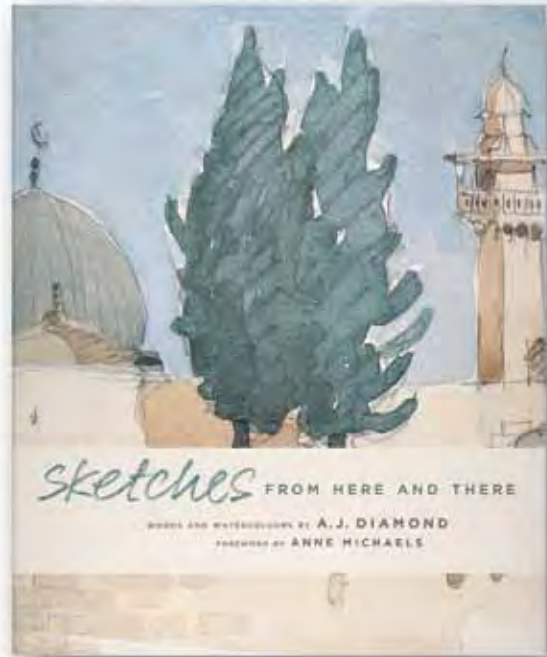
Typeface | Police de caractères

Albertina, Gotham

Trim Size | Format massicoté

27 × 22 cm

ISBN **978-1-55365-591-6**



Honourable mention ✎ Mention honorable



Title | Titre

**A Room in the City:
Photographs by Gabor
Gasztonyi**

Designer | Conception graphique
Derek von Essen

Author | Auteur
Gabor Maté
(foreword | avant-propos)

Publisher | Maison d'édition
Anvil Press

Photographer | Photographie
Gabor Gasztonyi

Printer | Impression
Kings Time Printing

Typeface | Police de caractères
Grotesque

Trim Size | Format massicoté
18 × 27 cm

ISBN **978-1-897535-28-8**



Judges' Comments ✎ Observations du jury

First prize | Premier prix

Title | Titre **Visions of British Columbia**

It is refreshing to have such a relatively small book of this sort. The jacket is uncluttered and wonderful, and the opening – with pages of art preceding the title page – draws the reader in. Type is treated as art, and it's handled well. The different elements all work together.

Un livre de ce genre, aussi petit, est une bouffée d'air frais. La jaquette dépouillée est merveilleuse. Le début du livre, où des pages couvertes d'art précèdent la page de titre, attire l'attention du lecteur. Les caractères, vus comme expression artistique, sont bien traités. Tous les éléments fonctionnent bien ensemble.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre **Compagnie Marie Chouinard Company**

The jacket is as striking as the photography inside. With the interesting layout – the way they utilized different size photographs - you never know what's coming next: every page is different; both the photos and the pages feel energetic. The judges liked both the choice of typeface and paper stock.

La jaquette est aussi saisissante que la photographie de l'intérieur. Grâce à la mise en page intéressante, comme, par exemple, la manière d'utiliser diverses tailles de photos, on ne sait jamais à quoi s'attendre : chaque page est différente. Une certaine énergie émane des pages et des photos. Les membres du jury ont aimé le choix des caractères et du papier.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre **Inuit Modern**

The typography and interior structure were just enough to let the clear photography of the art stand out. We notice the art first, as we should. The type is there for explanation and it partners very well with the feel of the art and the theme. Not overdone, not underdone, just right.

La typographie et la structure intérieure sont suffisamment discrètes pour permettre aux brillantes photos d'art de ressortir. C'est d'abord l'art qu'on remarque, comme il se doit dans ce genre de livre. Les caractères, qui sont là pour fournir l'explication, se marient très bien avec l'art et le thème. Le tout n'est ni exagéré, ni trop mesuré, mais tout juste ce qu'il faut.

Third prize | Troisième prix

Title | Titre **Helen Griffin's Savary Island**

This simply done book is surprising and different; it doesn't try too hard to be "a book", but gives the feeling that it's someone's actual sketchbook, not a commercially produced work. The design of the cover is straightforward and clean, and the uncoated stock adds to its honest feel.

Ce livre exécuté avec simplicité est surprenant et original ; il n'essaie pas trop de se prendre pour « un livre ». Il donne l'impression d'être le carnet à croquis de quelqu'un, plutôt qu'un ouvrage commercial. La conception de la couverture est simple et nette. Le papier non couché renforce la perception d'intégrité que donne le livre.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre Polaroids

The size of this book captures your attention. Although placing Polaroids on a page has been done before, the layout is good, if repetitive; the photographs are arranged well on the page, and the relationship between them is always well balanced.

La taille de ce livre attire l'attention. Bien que le placement de polaroids sur une page soit d'un usage commun, la mise en page est bonne, quoique répétitive. Les photos sont bien arrangées sur la page et la relation entre elles est toujours bien équilibrée.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre Sketches: From Here and There

This book is a coherent and pleasant package; the beautiful cover makes you want to pick it up. The book has good production values.

Ce livre forme un tout cohérent et agréable ; sa belle couverture donne envie de le prendre en main. Son exécution a du mérite.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre A Room in the City

Each page in this emotional book of photographs is different and interesting. The sequencing keeps the identity of each spread unique while remaining connected to the others.

Dans ce livre, où les photos évoquent de fortes émotions, chaque page est différente et intéressante. L'enchaînement des pages réussit à préserver l'identité unique de chaque double page tout en maintenant sa relation avec les autres.

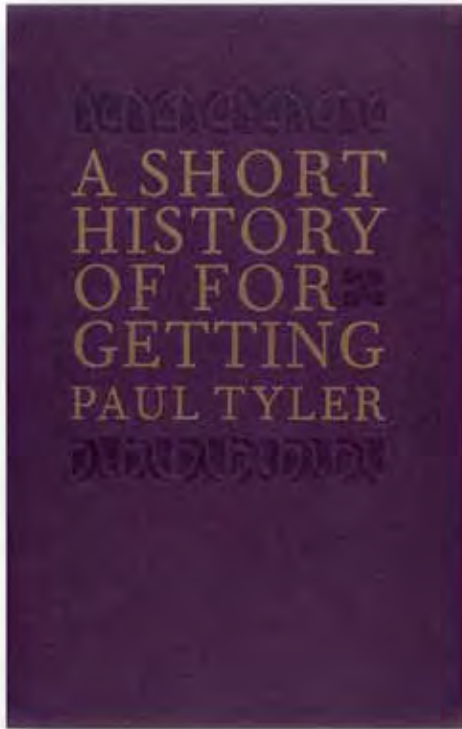


POESIE
AND
POESYON
TREES
BY
EDWARD
STEPHENSON

Poetry *or* Poésie

Poetry ✎ Poésie

First prize ✎ Premier prix



Title | Titre

A Short History of Forgetting

Designer | Conception graphique

**Andrew Steeves at |
de Gaspereau Press**

Author | Auteur

Paul Tyler

Publisher | Maison d'édition

**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Printer | Impression

**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Typeface | Police de caractères

**Fournier, Memorial Hall
Flowers**

Trim Size | Format massicoté

22 × 14 cm

ISBN **978-1-55447-084-6**



Poetry ✎ Poésie

Second prize ✎ Deuxième prix

Title | Titre

**Cold Sleep, Permanent
Afternoon**

Designer | Conception graphique

Carleton Wilson

Author | Auteur

Ray Hsu

Publisher | Maison d'édition

Nightwood Editions

Printer | Impression

Transcontinental

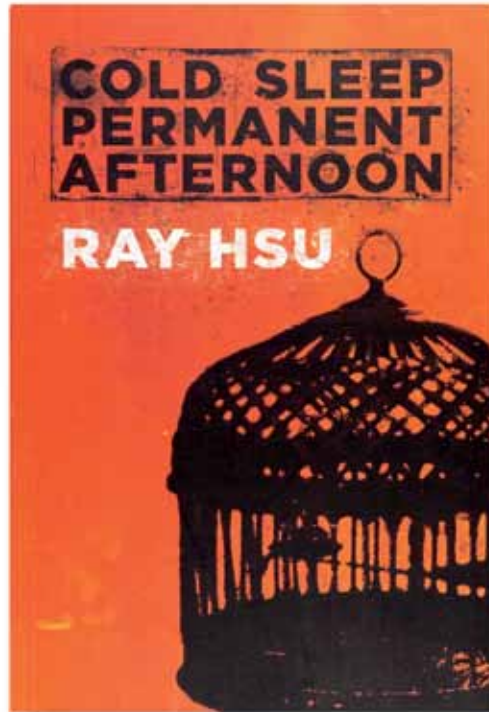
Typeface | Police de caractères

**H & FJ Gotham, TEFF Collis
(back cover | quatrième de
couverture)**

Trim Size | Format massicoté

20 × 14 cm

ISBN **978-0-88971-244-7**



Third prize ✎ Troisième prix



Title | Titre

Sea Legend

Designer | Conception graphique

Caryl Peters

Author | Auteur

Mark Callanan

Publisher | Maison d'édition

Frog Hollow Press

Illustrator | Illustration

**F.J. Bertuch (from | de
Bilderbücher für Kinder, 1806)**

Printer | Impression

Victoria Bindery

Typeface | Police de caractères

Bembo Book

Trim Size | Format massicoté

19 × 13 cm

ISBN **978-0-9810354-6-8**



WHITBOURNE'S MERMAID

She was visible for a moment only,
long enough the captain knew
for certain that he'd seen her.

Her tresses like African coral shined,
a wreath of hair trailing down her neck,
more glistening than that woman, really.

But that beauty, that fair creature
must have recognized something
worthwhile to his gaze, for she turned

and hid behind herself beneath
the waves. Rumour has it
he followed, and caught her, emerged
stark naked and dripping water,
praising sea legends
and the town's clamour.

Though, once, while lapped up,
so heavy grew and sinking
every ballad we could think of,

he continued the name of her three
times a quarter fitness, a locked caper dull
and other verbal analogies.

Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

**Tracelanguage: a Shared
Breath**

Designer | Conception graphique

Mark Goldstein

Author | Auteur

Mark Goldstein

Publisher | Maison d'édition

BookThug

Printer | Impression

Coach House Press

Typeface | Police de caractères

Adobe Kepler, HFJ Verlag

Trim Size | Format massicoté

20 × 14 cm

ISBN **978-1-897388-55-6**



Judges' Comments 🦋 Observations du jury

First prize | Premier prix

Title | Titre **A Short History of Forgetting**

This perfectly balanced work is reminiscent of Renaissance lettering books. Its bold title page is surprising and different in the world of poetry books. Great margins and a lovely text block.

Cet ouvrage parfaitement équilibré rappelle le lettrage des livres de la Renaissance. Sa page de titre audacieuse est surprenante et originale pour un livre de poésie. De superbes marges et un ravissant bloc de texte.

Second prize | Deuxième prix

Title | Titre **Cold Sleep, Permanent Afternoon**

The title page is good, and the sans serif typeface works well.

La page de titre est attrayante et les caractères sans empattements conviennent bien.

Third prize | Troisième prix

Title | Titre **Sea Legend**

All the elements are in harmony in this little poetry book: the proportions are right; the cover works very well.

Tous les éléments sont harmonieux dans ce petit livre de poésie : les proportions sont justes et la couverture est très attrayante.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **Tracelanguage**

This is a lovely, simple little book of poetry, with a very good cover.

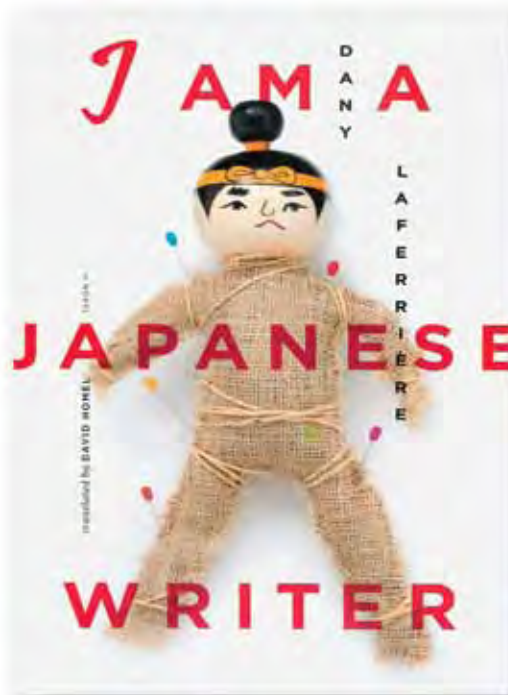
Ce petit livre de poésie, simple et ravissant, est revêtu d'une très belle couverture.

An open book is shown from a high-angle perspective, resting on a piece of weathered, light-brown wood. The book's pages are white and slightly aged. The left page features a blue ink illustration of a dragonfly. The right page is mostly blank with some faint text. The background is a dark, textured surface, possibly soil or a forest floor, with some blurred green and brown elements. The text 'Prose Fiction' is written in a bold, black, sans-serif font on the left page, and 'Romans et nouvelles' is written in a similar font on the right page, separated by a small decorative symbol.

Prose Fiction ✎ **Romans et nouvelles**

Prose Fiction 🍷 Romans et nouvelles

First prize 🍷 Premier prix



Title | Titre

**I am a Japanese Writer:
a Novel**

Designer | Conception graphique
Peter Cocking

Author | Auteur

**Dany Laferrière, translated by
| traduction de David Homel**

Publisher | Maison d'édition
Douglas & McIntyre

Illustrator | Illustration
Peter Cocking

Photographer | Photographie
John Sherlock

Printer | Impression
Friesens

Typeface | Police de caractères
Leitura News, Gotham

Trim Size | Format massicoté
22 × 15 cm

ISBN **978-1-55365-583-1**



Prose Fiction 🐉 Romans et nouvelles

Second prize 🐉 Deuxième prix

Title | Titre

**Darwin's Bastards: Astounding
Tales from Tomorrow**

Designer | Conception graphique

Peter Cocking

Author | Auteur

Zsuzsi Gartner

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrator | Illustration

Peter Cocking

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

**Novel, Trade Gothic, hand
lettering | lettrage à la main**

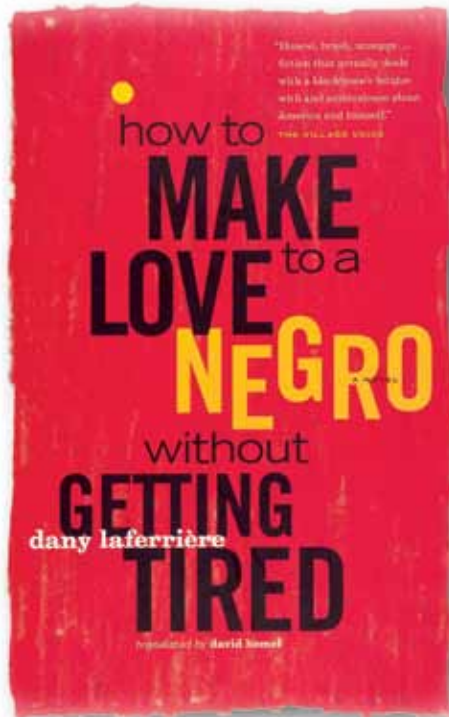
Trim Size | Format massicoté

22 × 14 cm

ISBN 978-1-55365-492-6



Honourable mention ✎ Mention honorable



Title | Titre

How to Make Love to a Negro Without Getting Tired: a Novel

Designer | Conception graphique
Peter Cocking

Author | Auteur
**Dany Laferrière, translated by |
traduction de David Homel**

Publisher | Maison d'édition
Douglas & McIntyre

Printer | Impression
Friesens

Typeface | Police de caractères
**Prensa, Trade Gothic, Benton
Sans, Belizio**

Trim Size | Format massicoté
20 × 13 cm

ISBN **978-1-55365-585-5**



Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

The Divinity Gene: Stories

Designer | Conception graphique

Jessica Sullivan

Author | Auteur

Matthew J. Trafford

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrator | Illustration

Jessica Sullivan

Printer | Impression

Friesens

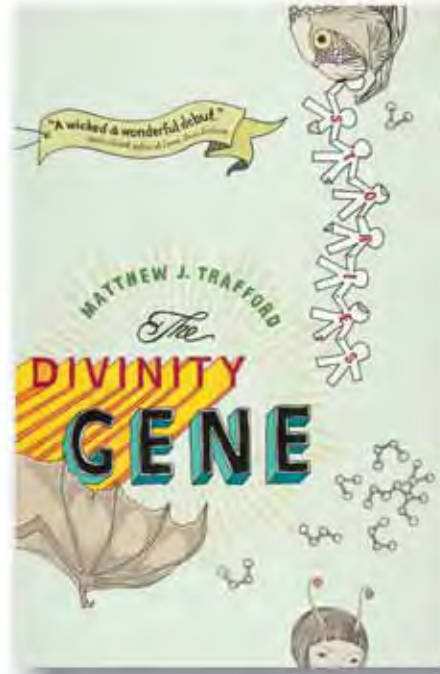
Typeface | Police de caractères

Leitura News, Benton Sans, hand lettering | lettrage à la main

Trim Size | Format massicoté

22× 14 cm

ISBN 978-1-55365-603-6



Judges' Comments 🦋 Observations du jury

First prize | Premier prix

Title | Titre **I am a Japanese Writer**

The cover design is beautiful; the drop shadows work perfectly. The choice of both cover and text typefaces is perfect, as is the flow of design from the jacket to right inside.

La conception de la couverture est superbe et les ombres portées sont parfaitement réussies. Le choix de la couverture et du texte est parfait, comme l'est le mouvement qui anime la conception de la jaquette jusqu'à l'intérieur même.

Second prize | Deuxième prix

Title | Titre **Darwin's Bastards**

There is interesting interior work with much going on: the many different voices, and tricky text - tables, dingbats, and headings - are handled well. The generous bottom margin is pleasing.

Le travail intérieur est intéressant et très dynamique grâce aux voix multiples et un texte difficile avec ses tables, ding bats et têtes de chapitre. Le tout est bien exécuté. La marge de pied généreuse est attrayante.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **How to Make Love to a Negro Without Getting Tired**

This book has beautiful margins, a classic book page and an excellent copyright page. The cover works, as does the ragged right margin.

Ce livre révèle de belles marges, une page de livre classique et une excellente page de droits d'auteur. La marge droite non justifiée et la couverture sont réussies.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **The Divinity Gene**

The typeface, the way the margins are set, the initial caps, are all done well, and the page is balanced.

Les caractères, la façon de traiter les marges, les majuscules initiales, tout est bien réussi et donne une page équilibrée.

A photograph showing a hole in a wooden structure. Inside the hole, several books and papers are visible. One book has the word "GRAPHIC" on its cover. Another book is red. There are also some papers and a small pink object. The text "Prose Non-Fiction et Études et essais" is written diagonally across the image.

Prose Non-Fiction et Études et essais

Prose Non-Fiction ✎ Études et essais

First prize ✎ Premier prix



Title | Titre

Cigar Box Banjo: Notes on Music and Life

Designers | Conception graphique
**Heather Pringle,
Jessica Sullivan**

Author | Auteur
Paul Quarrington

Publisher | Maison d'édition
Greystone Books

Printer | Impression
Friesens

Typeface | Police de caractères
**Miller, Giza, Hamilton,
Clarendon**

Trim Size | Format massicoté
22 × 13 cm

ISBN **978-1-55365-438-4**



Prose Non-Fiction ✎ Études et essais

Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

**The Horse that Leaps through
Clouds: a Tale of Espionage,
the Silk Road, and the Rise of
Modern China**

Designer | Conception graphique
Jessica Sullivan

Author | Auteur
Eric Enno Tamm

Publisher | Maison d'édition
Douglas & McIntyre

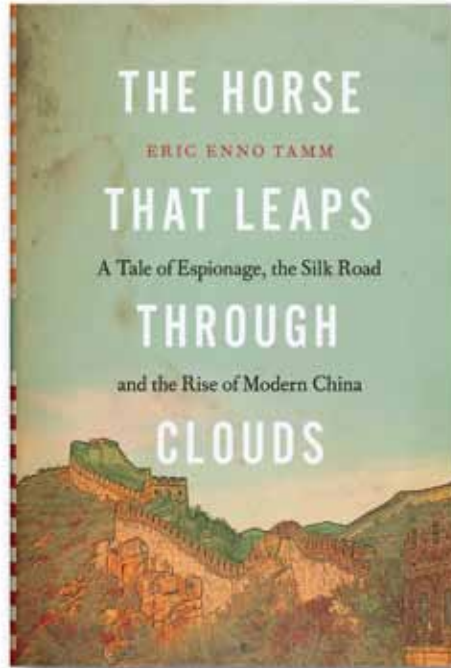
Illustrators | Illustration
**Hiroshi Higuchi, Nic
Taylor (Getty Images)**
(cover | couverture)

Printer | Impression
Friesens

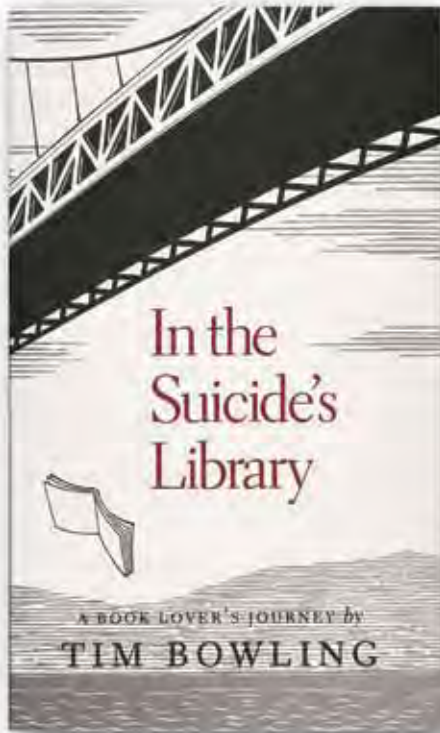
Typeface | Police de caractères
**Fournier, Alternate Gothic,
Knockout**

Trim Size | Format massicoté
23 × 15 cm

ISBN **978-1-55365-269-4**



Honourable mention ✎ Mention honorable



Title | Titre

In the Suicide's Library: a Book Lover's Journey

Designer | Conception graphique
Andrew Steeves at | de Gaspereau Press

Author | Auteur
Tim Bowling

Publisher | Maison d'édition
Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Illustrator | Illustration
Jack McMaster (jacket | jaquette)

Printer | Impression
Gaspereau Press ¶ Printers & Publishers

Typeface | Police de caractères
Electra

Trim Size | Format massicoté
22 × 13 cm

ISBN **978-1-55447-089-1**



Prose Non-Fiction ✎ Études et essais

Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

**Through Darkling Air: the
Poetry of Richard Outram**

Designer | Conception graphique

**Andrew Steeves at | de
Gaspereau Press**

Author | Auteur

Peter Sanger

Publisher | Maison d'édition

**Gaspereau Press ¶ Printers &
Publishers**

Printer | Impression

**Gaspereau Press, with colour
plates by | avec planches en
couleurs de Halcraft Printing
(Halifax)**

Typeface | Police de caractères

Minion

Trim Size | Format massicoté

22 × 14 cm

ISBN **978-1-55447-061-7**



Judges' Comments 🦋 Observations du jury

First prize | Premier prix

Title | Titre **Cigar Box Banjo**

This book does everything right, and holds together perfectly as a package: the cover, binding, stamping, interior, and colours all have a consistent feeling. The readable footnotes connect nicely with the rest of the text.

Ce livre est impeccablement exécuté et forme un tout parfait : la couverture, la reliure, l'estampage, l'intérieur et les couleurs, tout donne une impression de continuité. Les notes de bas de page sont lisibles et s'harmonisent bien avec le reste du texte.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **The Horse that Leaps through Clouds**

There is a lot that's good in this book: the running headings, folios, text page margins, and the chapter openers.

Il y a beaucoup de bonnes choses dans ce livre : les titres courants, les folios, les marges des pages de texte et les têtes de chapitre.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **In the Suicide's Library**

The cover and spine are especially good. The running heads, text pages, margins and folios are great, as are the chapter openers; everything works together.

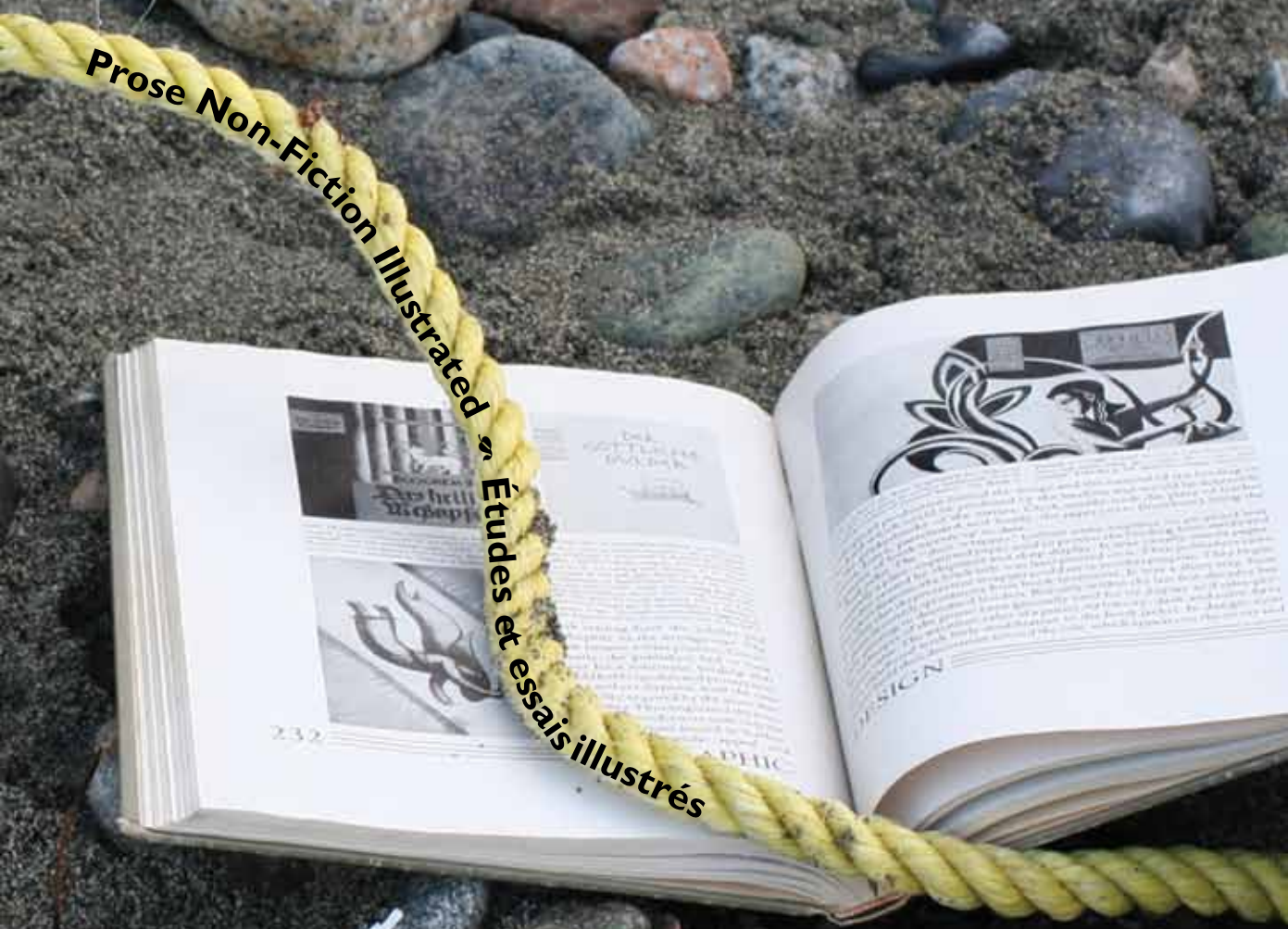
La couverture et le dos sont particulièrement réussis. Les titres courants, les pages de texte, les marges et les folios, ainsi que les têtes de chapitre, sont superbes. Tout se tient.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre **Through Darkling Air**

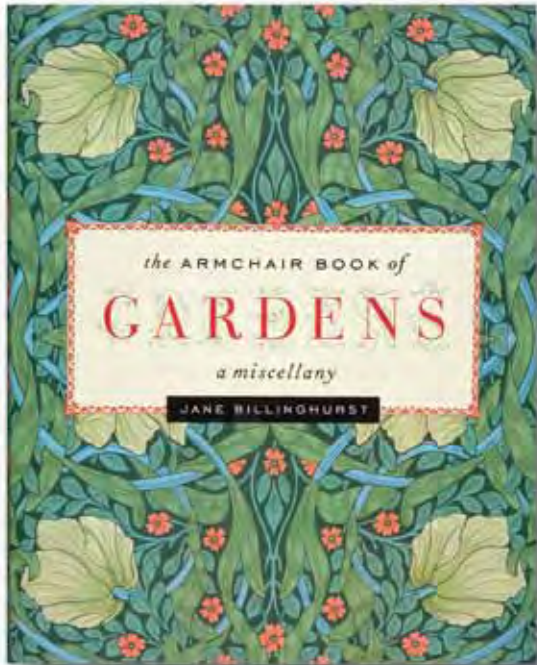
The cover is inviting, with its lovely stamping; the body text and poetry go well together.

La couverture avec son bel estampage est attirante. Le corps du texte et la poésie vont bien ensemble.



Prose Non-Fiction Illustrated
Études et essais illustrés

First prize ✎ Premier prix



Title | Titre

The Armchair Book of Gardens: a Miscellany

Designers | Conception graphique
Peter Cocking, Jessica Sullivan, Naomi MacDougall

Author | Auteur
Jane Billinghamurst

Publisher | Maison d'édition
Greystone Books

Illustrators | Illustration
various | plusieurs illustrateurs

Printer | Impression
C&C Offset (China | Chine)

Typeface | Police de caractères
Fournier, Engraver's Gothic, Bodoni Classic Deco, Carsage

Trim Size | Format massicoté
20 × 16 cm

ISBN **978-1-55365-392-9**



Prose Non-Fiction Illustrated ✎ Études et essais illustrés

Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre

**Relations on Southeastern
Hudson Bay: an Illustrated
History of Inuit, Cree, and
Eurocanadian Interaction,
1740-1970**

Designer | Conception graphique

Marvin Harder

Author | Auteur

Toby Morantz

Publisher | Maison d'édition

Avataq Cultural Institute

Printer | Impression

Friesens

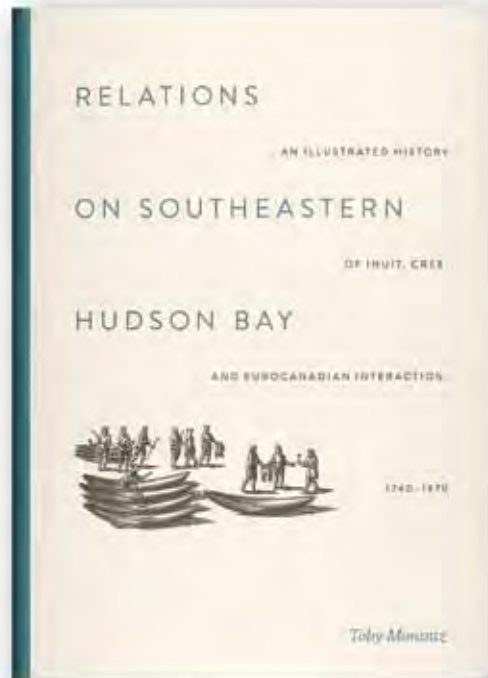
Typeface | Police de caractères

**Brandon Grotesque, Huronia
Pro (Nunavik)**

Trim Size | Format massicoté

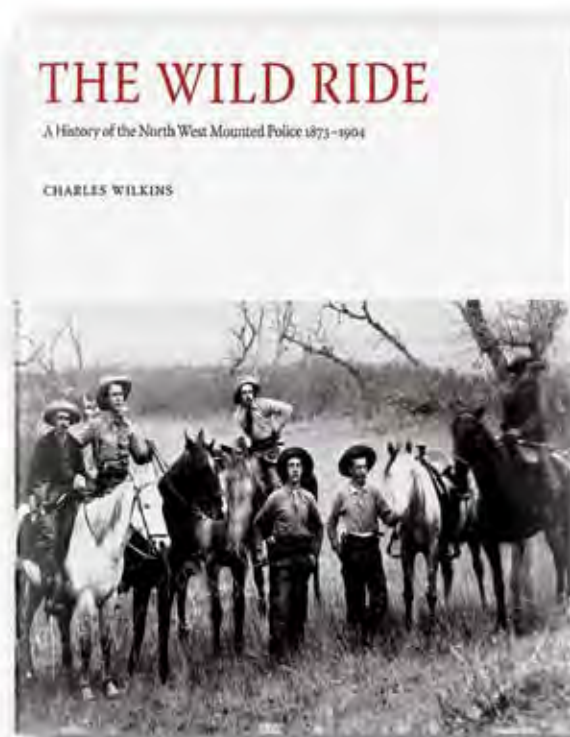
26 × 17 cm

ISBN **978-2-921644-45-7**



Prose Non-Fiction Illustrated ✎ Études et essais illustrés

Second prize (tie) ✎ Deuxième prix (ex aequo)



Title | Titre

The Wild Ride: a History of the North West Mounted Police, 1873-1904

Designer | Conception graphique
Roberto Dosil

Author | Auteur
Charles Wilkins

Publisher | Maison d'édition
Stanton Atkins & Dosil Publishers

Illustrators | Illustration
various | plusieurs illustrateurs

Photographers | Photographie
various | plusieurs photographes

Printer | Impression
Friesens

Typeface | Police de caractères
Warnock

Trim Size | Format massicoté
23 × 21 cm

ISBN **978-0-9809304-1-2**



Prose Non-Fiction Illustrated ✎ Études et essais illustrés

Honourable mention ✎ Mention honorable

Title | Titre

Joyce Wieland: Writings and Drawings, 1952-1971

Designer | Conception graphique

Tim Inkster

Author | Auteur

Joyce Wieland

Editor | Éditeur

Jane Lind

Publisher | Maison d'édition

The Porcupine's Quill

Illustrator | Illustration

Joyce Wieland

Printer | Impression

Porcupine's Quill Inc.

Typeface | Police de caractères

Bauer Bodoni

Trim Size | Format massicoté

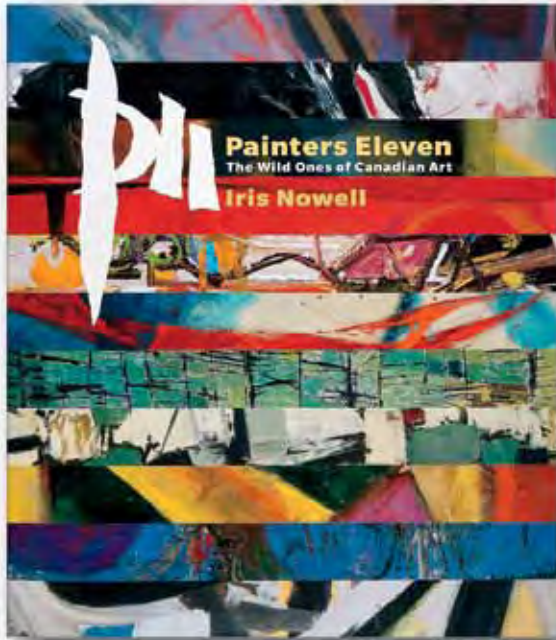
22 × 14 cm

ISBN **978-0-88984-321-9**



Prose Non-Fiction Illustrated ✎ Études et essais illustrés

Honourable mention ✎ Mention honorable



Title | Titre

Painters Eleven: the Wild Ones of Canadian Art (cased | sous étui)

Designer | Conception graphique

**Linda Gustafson
(Counterpunch)**

Author | Auteur

Iris Nowell

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Illustrators | Illustration

Painters Eleven

Photographers | Photographie

Michael Cullen [et al. | et collaborateurs]

Printer | Impression

C&C Offset (China | Chine)

Typeface | Police de caractères
Slate Pro

Trim Size | Format massicoté
28 × 23 cm

ISBN **978-1-55365-590-9**



Judges' Comments ✎ Observations du jury

The judges felt that this was a particularly strong category this year.

Les membres du jury ont trouvé cette catégorie particulièrement solide cette année

First prize | Premier prix

Title | Titre *The Armchair Book of Gardens*

This book does what it sets out to do very well, and is right for its market, although it may not be innovative. The choice of type is perfect, and the spine, endpapers and title page interesting.

Ce livre achève son objectif merveilleusement bien et, quoiqu'il ne soit pas innovant, il convient bien à son marché. Le choix des caractères est parfait et le dos, les pages de garde et la page de titre sont intéressants.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre *Relations on Southeastern Hudson Bay*

Bilingual books are tricky and this one managed it well. The typography doesn't compete with the photos and the font choices feel comfortable. The book feels organized and structured, and the dense text is well illustrated and easy to read.

En général, les livres bilingues présentent des difficultés, mais ce livre-ci les surmonte bien. La typographie ne fait pas concurrence à la photographie et le choix des polices de caractères est sensé. Le livre donne l'impression d'être bien organisé et structuré. Le texte, qui est dense, est bien illustré et facile à lire.

Second prize (tie) | Deuxième prix (ex aequo)

Title | Titre *The Wild Ride*

This complex book tries to do a lot and succeeds. The interior is lovely.

Ce livre complexe essaie de faire beaucoup de choses et réussit à les faire. L'intérieur est ravissant.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre *Joyce Wieland: Writings and Drawings*

The book has the feel of a real diary, with its hand-done look and drawings.

Ce livre donne l'impression d'un vrai journal grâce à ses dessins et son apparence de fait à la main.

Honourable Mention | Mention honorable

Title | Titre *Painters Eleven*

The book opens really well, with pages of great art, followed by a great title page; the bold typeface works. There is good pacing and movement throughout.

Ce livre commence admirablement bien, révélant des pages d'un art exceptionnel, suivies d'une page de titre merveilleuse. Les caractères gras conviennent bien. Tout au long, on retrouve un rythme et un mouvement agréables.

Reference  Ouvrages de référence



First prize (tie) Premier prix (ex aequo)

Title | Titre

**The Conservation,
Restoration and Repair of
Stringed Instruments and
Their Bows (vol. 1-3)**

Designers | Conception graphique
**1218A (Emmelyne Pornillos,
Laurie Castelloux-Bouchard)**

Production director | Directeur de
production
Aurèle Parisien

Publisher | Maison d'édition
IPCI-Canada

Illustrators | Illustration
**Maxime Doucet, Vida Simon,
Em Dash Design (jacket |
jaquette & CD-ROM)**

Printer | Impression
Friesens

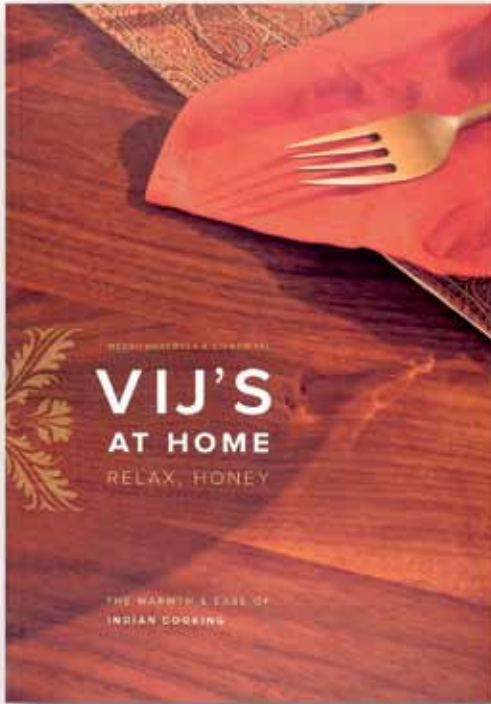
Typeface | Police de caractères
Minion

Trim Size | Format massicoté
28 × 22 cm

ISBN **978-0-9866840-0-5 (set)**



First prize (tie) Premier prix (ex aequo)



Title | Titre

Vij's at Home: Relax, Honey

Designer | Conception graphique

Naomi MacDougall

Authors | Auteurs

Meeru Dhalwala, Vikram Vij

Publisher | Maison d'édition

Douglas & McIntyre

Photographer | Photographie

John Sherlock

Printer | Impression

Friesens

Typeface | Police de caractères

Leitura News, Proxima Nova

Trim Size | Format massicoté

29 × 21 cm

ISBN **978-1-55365-572-5**



Second prize Deuxième prix

Title | Titre

**St. Andrews Architecture,
1604-1966**

Designer | Conception graphique

**Andrew Steeves at | de
Gaspereau Press**

Authors | Auteurs

**John Leroux, Thaddeus
Holownia**

Publisher | Maison d'édition

**Gaspereau Press || Printers &
Publishers**

Photographer | Photographie

Thaddeus Holownia

Printer | Impression

**Gaspereau Press, Halcraft
Printing (Halifax)**

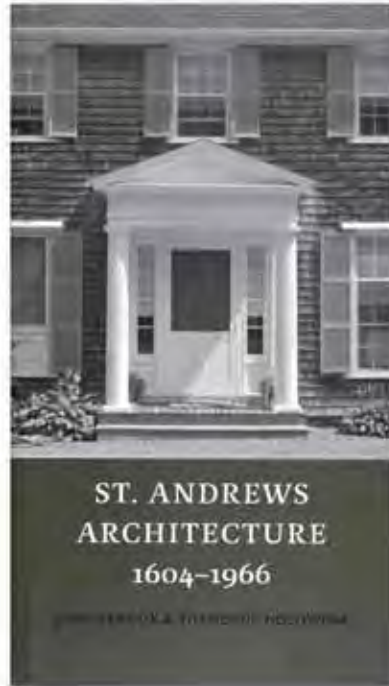
Typeface | Police de caractères

Huronia, Slate Sans

Trim Size | Format massicoté

24 × 14 cm

ISBN **978-1-55447-094-5**



Judges' Comments 🦋 Observations du jury

The judges wanted to draw particular attention to *The Conservation, Restoration and Repair of Stringed Instruments and their Bows*. They felt that if there had been a “Best of Show” in this competition, this exceptional work would have merited it, along with *The Little Hummingbird* (p. 14) and *The Play of Pericles* (p. 22).

Les membres du jury ont voulu attirer l'attention en particulier sur *The Conservation, Restoration and Repair of Stringed Instruments and their Bows*. Ils ont trouvé, que s'il y avait eu un « meilleur livre » dans ce concours, cet ouvrage exceptionnel aurait mérité de l'être, au même titre que *The Little Hummingbird* (p. 14) et *The Play of Pericles* (p. 22).

First prize (tie) | Premier prix (ex aequo)

Title | Titre **The Conservation, Restoration and Repair of Stringed Instruments and Their Bows**

This superbly executed work represents an enormous effort masterfully realized. Page after page of dense text is readable and beautiful; the index is good, the photography and illustrations crisp, the paper choice perfect, and the use of second colour terrific. The varnished paper jacket, laminated on the inside to give it the right weight, is a clever touch.

Cet ouvrage superbement exécuté représente un effort énorme qui s'est traduit par une réalisation magistrale. L'une après l'autre, les pages d'un texte, pourtant dense, sont lisibles et ravissantes : l'index est bien fait, la photographie et les illustrations sont impeccables, le choix du papier est parfait et le recours à une deuxième couleur est génial. La jaquette en papier verni, plastifiée à l'intérieur pour lui donner le poids exact, ajoute une touche ingénieuse.

First prize (tie) | Premier prix (ex aequo)

Title | Titre **Vij's at Home**

Like an earlier “Vij's” cookbook, this is just what a cookbook should be: the photographs, typeface, and layout create a beautiful book that is a pleasure to use.

Comme dans le cas antérieur d'un livre de cuisine de Vij, celui-ci est exactement ce qu'un livre de cuisine devrait être : la photographie, les caractères et la mise en page se combinent pour créer un superbe livre qu'on a du plaisir à employer.

Second prize | Deuxième prix

Title | Titre **St. Andrews Architecture, 1604-1966**

This nice, small reference book has a great trim size and wonderful photography.

Ce joli petit ouvrage de référence, d'un bon format rogné, contient de merveilleuses photographies.

Index

Designers | Conception graphique

I218A 65
Barnett, Derek 34
Bourgoin, Sara 16
Castilloux-Bouchard, Laurie 65
Cocking, Peter 30,46-48, 58
Daudelin, Raphaël 26
Dewinetz, Jason 23, 25
Dosil, Roberto 60
Elsted, Crispin 22
Goldstein, Mark 43
Griffin, Jane Edwards 33
Griffin, Tony 33
Gustafson, Linda 24, 32, 62
Harder, Marvin 59
Inkster, Tim 61
Lafond, Nicole 31
Lejeune, Jean-François 15
MacDougall, Naomi 14, 58, 66
Mitchell-Cranfield, Robin 17
Paulson, Ingrid 35
Peters, Caryl 42
Pornillos, Emmelyne 65
Powers, Karen 18
Pringle, Heather 52
Steeves, Andrew 40, 54-55, 67
Sullivan, Jessica 14, 49, 52-53, 58
von Essen, Derek 36
Wilson, Carleton 41

Authors | Auteurs

Aurélie, Laurence 15
Billinghurst, Jane 58
Bowling, Tim 54
Brett, Simon 22
Callanan, Mark 42
Chouinard, Marie 31
CollectiF 31
Dhalwala, Meeru 66
Dewinetz, Jason 23
Diamond, A.J. 35
Dubuc, Marianne 16

Elsted, Crispin 22
Flett, Julie 17
Gartner, Zsuzsi 47
Gehl, Paul F. 23
Goldstein, Mark 43
Grenville, Bruce 30
Holownia, Thaddeus 67
Hsu, Ray 41
Kennedy, Jake 25
Laferrière, Dany 46, 48
Leroux, John 67
Lukacs, Attila Richard 34
Maclear, Kyo 18
Marcotte, Danielle 15
Maté, Gabor 36
McMaster, Gerald 32
Morantz, Toby 59
Morris, Michael 34
Nowell, Iris 62
Ouellette, Fernand 26
Quarrington, Paul 52
Sanger, Peter 55
Shakespeare, William 22
Steedman, Scott 30
Tamm, Eric Enno 53
Trafford, Matthew J. 49
Tyler, Paul 40
Vij, Vikram 66
Wieland, Joyce 61
Wilkins, Charles 60
Yahgulanaas, Michael Nicoll 14

Publishers | Maisons d'édition

Anvil Press 36
Arsenal Pulp Press 34
Art Gallery of Alberta 34
Art Gallery of Ontario 32
Avataq Cultural Institute 59
Barbarian Press 22
BookThug 43
Douglas & McIntyre 30, 32, 35, 46-49, 53, 62, 66
éditions de la courte échelle, Les 15-16
éditions du passage, Les 26, 31

Enpuku-ji Press 24
Frog Hollow Press 42
Gaspereau Press 40, 54-55, 67
Greenboathouse Press 23, 25
Greystone Books 14, 52, 58
Griffin, Tony 33
Illingworth Kerr Gallery 34
IPCI-Canada 65
Kids Can Press 18
Nightwood Editions 41
Porcupine's Quill 61
Presentation House Gallery 34
Savary Island Heritage Society 33
Simply Read Books 17
Stanton Atkins & Dosil 60

Translation | Traduction

Homel, David 46, 48

Illustration | Illustration

Arsenault, Isabelle 18
Bertuch, F.J. 42
Brett, Simon 22
Casson, Sophie 15
Cocking, Peter 46-47
Dewinetz, Jason 23
Diamond, A.J. 35
Doucet, Maxime 65
Dubuc, Marianne 16
Em Dash Design 65
Flett, Julie 17
Gardair, Christian 26
Griffin, Helen W. 33
Higuchi, Hiroshi 53
McMaster, Jack 54
Painters Eleven 62
Simon, Vida 65
Sullivan, Jessica 49
Taylor, Nic 53
Wieland, Joyce 61
Yahgulanaas, Michael Nicoll 14

Calligraphy | Calligraphie

Taylor, Andrea 22

Photographers | Photographie

CollectiF 31
Cullen, Michael 62
Gasztonyi, Gabor 36
Holownia, Thaddeus 67
Lukacs, Attila Richard 34
Sherlock, John 46, 66

Printers | Impression

Barbarian Press 22
C & C Offset 14, 17, 58, 62
C.T. Printing 15
Coach House Press 24, 43
Elsted, Jan 22
Friesens 18, 30-32, 35, 46-49, 52-53, 59-60, 65-66
Gaspereau Press 40, 54-55, 67
Greenboathouse Press 23, 25
Halcraft Printing 55, 67
Hemlock Printers 33
Kings Time Printing 36
PACOM 34
Photosynthèse 26
Porcupine's Quill Inc. 61
Toppan 16
Transcontinental 41
Victoria Bindery 42

Editors | Éditeurs

Elsted, Crispin 22
Griffin, Tony 33
Lind, Jane 61
Parisien, Aurèle 65
Zengetsu Myokyo 24

Judges | Jury

Brownoff, Alan 10
Gruendler, Shelley 6-10
Richardson, CS 11-12

Acknowledgements 🍷 Remerciements

The Book Design Committee (Leah Gordon and Richard Hopkins – Co-chairs, Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosil, Markus Fahrner, Howard Greaves, Jim Rainer, and Jan Westendorp) would like to thank the following for their contributions over the last year: Jacqui Kempton and Linda Campbell at Still Creek Press, the former for catalogue printing and both for book collecting; and Kirsten Masse of the SFU Canadian Centre for Studies in Publishing, for arranging to make the room available for the book judging.

Our thanks to Martin Jackson, the Vancouver-based calligrapher who has again prepared the award certificates for us to present to our winners; and to Jim Curran, designer of our *Call for Entries*.

On behalf of both of the Alcuin Society and Canadian publishers and designers, we would like to thank Friederike Ottnad and Uta Schneider of the Stiftung Buchkunst, Frankfurt-am-Main, Germany. Because of them, Canadian books are now represented annually at the great international book fairs and international competition in Germany. Thanks also to Christine Nakamura and Misako Terauchi for arranging for the exhibition at the Canadian Embassy in Tokyo, especially in this most difficult year for Japan.

For exhibiting the winning books nationally, we would like to thank: Tonia DiRisio, and the Anna Leonowens Gallery, Nova Scotia College of Art and Design; Patricia Auld Johnson, and the University of New Brunswick Libraries; Donald Hogan, and McGill University; Lyle Ford, and the University of Manitoba; Patrick Warner, and Memorial University; Kate Hodgson, and the University of Saskatchewan; Blair Brennan, and the University of Alberta; Eric Swanick, and Simon Fraser University; Wendie McHenry and the University of Victoria Libraries; Gary Froude and Gayle Dempsey, of Arts in Muskoka; Naomi Eichenlaub of Ryerson University; and Yvonne Chui and Parm Johal, of Leigh Square Community Arts Village.

We would also like to thank Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown, and Sarah Van Wyck for their involvement in the arrangements for the event in honour of this year's Alcuin Award winners, hosted for the Alcuin Society by The Arts and Letters Club of Toronto. Peter Cocking and Bonne Zabolotney have made the Vancouver Awards Ceremony at Emily Carr College of Art + Design a reality. Your efforts are appreciated by the Society, and, we hope, by the public.

For the catalogue itself, we would like to thank Markus Fahrner for the considerable time and talent that he put into the design of the catalogue; Still Creek Press for their generosity in supplying the paper; and especially Jacqui Kempton of Still Creek Press for sourcing the paper and making the arrangements. The translation of the catalogue was made possible because of the knowledge, expertise and volunteer commitment to The Alcuin Society of Sabine Mabardi.

We are very grateful for the photography of Ernst Vegt, who donated so much time and effort to producing the images of the winning books; to Doug Gordon for additional graphic editing; and to Jason Vanderhill for the many hours spent photographing the books and judges on the day of the competition, and for his ongoing attention to the website promotion of the competition results and throughout the year.

Leah Gordon et Richard Hopkins (co-présidents), Sue Andrews, Marlene Chan, Peter Cocking, Nick Collins, Jim Curran, Roberto Dosil, Markus Fahrner, Howard Greaves, Jim Rainer et Jan Westendorp, membres du comité de la conception graphique du livre, tiennent à remercier les personnes suivantes pour la contribution qu'elles ont apportée au travail de la Société tout au long de cette dernière année. Merci à Jacqui Kempton et Linda Campbell de Still Creek Press, la première, d'avoir imprimé le catalogue et toutes les deux, d'avoir réuni les ouvrages du concours. Merci, aussi, à Kirsten Masse, du Canadian Centre for Studies in

Publishing de l'université Simon Fraser, qui a fait le nécessaire pour mettre à notre disposition la salle où les livres ont été jugés.

Nous remercions Jim Curran, responsable de la conception graphique de notre *Appel à participation* ainsi que Martin Jackson, calligraphe de Vancouver qui, cette année encore, a réalisé les certificats que nous remettons aux lauréats et lauréates.

Au nom de la Société Alcuin, des maisons d'édition et des concepteurs graphiques, nous aimerions remercier Friederike Ottnad et Uta Schneider de la Stiftung Buchkunst (Fondation du livre d'art), à Frankfort-sur-le-Main, en Allemagne. Grâce à elles, les ouvrages canadiens sont maintenant représentés chaque année aux grandes foires internationales du livre et au prestigieux concours de conception graphique qui se déroulent en Allemagne. Merci aussi à Christine Nakamura et Misako Terauchi d'avoir organisé l'exposition à l'ambassade du Canada à Tokyo, surtout pendant cette année si difficile pour le Japon.

Nous tenons à remercier tous ceux qui ont exposé les livres primés à travers le Canada : Tonia DiRisio et l'Anna Leonowens Gallery, le collège d'art et de design de la Nouvelle-Écosse; Patricia Auld Johnson et les bibliothèques de l'université du Nouveau-Brunswick; Donald Hogan et l'université McGill ; Lyle Ford et l'université du Manitoba; Patrick Warner et l'université Memorial; Kate Hodgson et l'université de la Saskatchewan; Blair Brennan et l'université de l'Alberta; Eric Swanick et l'université Simon Fraser ; Wendie McHenry et les bibliothèques de l'université de Victoria ; Gary Froude et Gayle Dempsey de Arts in Muskoka; Naomi Eichenlaub de l'université Ryerson ; ainsi qu'Yvonne Chui et Parm Johal de Leigh Square Community Arts Village.

Nous voudrions aussi remercier Chester Gryski, Linda Gustafson, Lorna Kelly, Fiona McKeown et Sarah Van Wyck qui ont organisé la cérémonie en l'honneur des lauréats et lauréates du concours Alcuin de cette année présentée par The Arts and Letters Club of Toronto. La cérémonie de remise des prix à l'université d'art et de design Emily Carr à Vancouver a été rendue possible grâce à Peter Cocking et Bonne Zabolotney. La Société et, comme nous l'espérons, le public apprécient fort votre travail.

Pour ce qui est du catalogue, nous tenons à remercier Markus Fahrner qui a offert son talent exceptionnel et dévoué un temps considérable à la conception de ce catalogue. Nous remercions Still Creek Press de nous avoir généreusement fourni le papier, et spécialement, Jacqui Kempton de Still Creek Press qui a trouvé les fournisseurs de papier et s'est chargée de la préparation à l'impression. Ce sont les connaissances, la compétence et l'engagement bénévole de Sabine Mabardi dans les affaires de la Société Alcuin qui ont permis la traduction de ce catalogue.

Nous sommes très reconnaissants envers Ernst Vegt d'avoir offert tellement de son temps et de son travail à la production des photos des livres primés, envers Doug Gordon pour son travail supplémentaire d'édition graphique. Nous sommes aussi très reconnaissants envers Jason Vanderhill, qui a passé de nombreuses heures à photographier les livres et les membres du jury, le jour des délibérations et qui, tout au long de l'année, s'occupe du site Web sur lequel il publie les résultats du concours.

Colophon

The catalogue has been published by the Alcuin Society in the interest of book design and publishing in Canada. The text was set in Gill Sans Std., created by Eric Gill in 1926. Printed by Still Creek Press on 100 lb Pacesetter Dull Coated TEXT and 100 lb Pacesetter Dull Coated COVER.

Le catalogue est publié par la Société Alcuin pour promouvoir la conception graphique et la publication au Canada. Le texte est composé en police de caractères Gill Sans Std, créée par Eric Gill en 1926. Imprimé par Still Creek Press sur papier Pacesetter Dull Coated TEXT 100 livres et Pacesetter Dull Coated COVER 100 livres (couverture).

Editor | Éditeur

Leah Gordon

Competition | Concours

Leah Gordon

Translation | Traduction

Sabine Mabardi

Photography of books | Photographie des livres

Ernst Vegt, Coast Imaging Arts

www.coastimagingarts.com

Additional photographic editing | Édition photographique supplémentaire

Doug Gordon

Photographs of the competition | Photographie du concours

Jason Miles Vanderhill

Cover and section photography | Photographie de la couverture et des pages d'introduction à chaque partie

Markus Fahrner

Catalogue design and layout | Conception et mise en page

Markus Fahrner

www.fahrnerandfahrner.com/laughingeye



The Alcuin Society | La Société Alcuin

PO Box 3216
Vancouver, BC
Canada V6B 3X8
www.alcuinsociety.com

Directors | Membres du Conseil

Howard Greaves – Chair

Don Atkins

Marlene Chan

Nicholas Collins

Fitnat Fahrner

Leah Gordon

Richard Hopkins

Jim Rainer

Jorge Rocha

Ralph Stanton

Eric Swanick

Jason Vanderhill

Paul Whitney

Glenn Woodsworth



A CIP catalogue record for this periodical is available from Library and Archives Canada.

Pour obtenir les données CIP de cette publication, s'adresser à Bibliothèques et archives Canada.

ISSN: 1713-0573

Special Thanks ✎ Un merci tout spécial

Dr. Yosef Wosk and the Wosk family have generously assisted the Alcuin Society to expand the importance of the Alcuin awards for book design. With their financial help we have been able to improve the awards catalogue, bring judges from outside British Columbia, exhibit the awarded books throughout Canada and Europe, and make other enhancements to the programme. As well as helping us financially over a decade, Dr. Wosk has, with enthusiasm, wisdom, and specific clear advice, helped us to increase the awards from the relatively modest undertaking they once were to the internationally recognized national competition they are today. We are grateful to Dr. Wosk and his family for their continued support.

Yosef Wosk et sa famille nous ont beaucoup aidés à accroître le prestige du concours Alcuin pour la conception graphique du livre. Leur générosité nous a permis d'améliorer le catalogue des ouvrages primés, d'inviter des membres du jury qui vivent hors de la Colombie-Britannique, d'exposer les livres gagnants dans tout le Canada et en Europe et de continuer à développer notre programme. Il y a une dizaine d'années que Monsieur Wosk nous soutient financièrement. De plus, il a contribué à l'expansion de notre entreprise par son enthousiasme, sa sagesse et ses conseils clairs et précis. Le concours de la Société Alcuin, dont la portée était au départ assez modeste, est aujourd'hui reconnu sur le plan national et international grâce à lui. Nous sommes reconnaissants à Monsieur Wosk et à sa famille de leur appui continu.

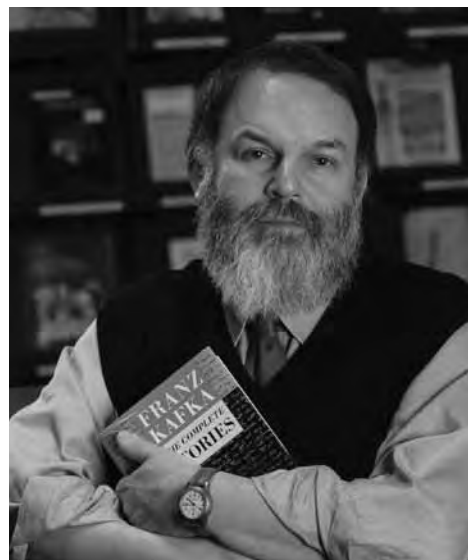


Photo: Joshua Berson

The Alcuin Society was formed in Vancouver in 1965. It was the idea of its founder, Geoffrey Spencer, and other founding members were Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith and Sam Fogel. The initial aim of the Society was to promote a wider appreciation of finely wrought books among book lovers around the world. It is the only nonprofit organization in Canada dedicated to the entire range of interests related to books and reading. Through *Amphora*, the Society's quarterly journal, topics covered include authorship, publishing, book design and production, the history of the book, libraries, ephemera, bookselling, book buying and collecting and the book arts of typography, type design, printing, binding, papermaking, marbling, calligraphy and illustration.

The name Alcuin was chosen to honour the memory of Alcuin of York (c. 735 to 804 A.D.). Alcuin was a man who cared deeply about books and literacy. As Charlemagne's "Minister of Culture" and a respected teacher, Alcuin encouraged the study and preservation of ancient texts and helped establish numerous schools and libraries. He also selected the most legible script of his day and gave it official blessing. Known as the Caroline Minuscule, it ultimately led to our modern lower case alphabet. To further its aims, the Alcuin Society engages in a wide range of educational activities – lectures, workshops, exhibitions, field visits, many in collaboration with educational institutions such as the Canadian Centre for Studies in Publishing at Simon Fraser University, University of British Columbia, the Emily Carr University of Art + Design and the University of Victoria. The Alcuin Society Annual Awards for Excellence in Book Design in Canada is the only national competition of its kind that recognizes and celebrates the art of book design in Canada. Winners of this award represent Canada at the international exhibits and competition at the Frankfurt and Leipzig Book Fairs held annually in Germany.

La Société Alcuin a été formée à Vancouver en 1965. Au départ, l'idée était conçue par Geoffrey Spencer, l'un des premiers fondateurs. Les autres membres fondateurs de la Société furent Basil Stuart-Stubbs, C.M., Bill Duthie, Sam Black, Bill McConnell, Dale Smith et Sam Fogel. À l'origine, l'objectif de la Société était de favoriser l'appréciation de la création éditoriale parmi les amateurs de livres du monde entier. C'est le seul organisme à but non lucratif au Canada dédié à la lecture et au livre sous tous leurs aspects. *Amphora*, la revue trimestrielle de la Société, offre à ses lecteurs des articles divers sur l'écriture, la publication, la conception et la production graphiques, l'histoire du livre et de l'imprimé, les bibliothèques, l'éphémère, la vente, l'achat et la collection de livres, la typographie, le design de caractères d'imprimerie, l'impression, la reliure, la fabrication et la marbrure du papier, la calligraphie et l'illustration.

La Société a été nommée en l'honneur de Alcuin d'York (v. 735 à 804), qui s'intéressait profondément à la diffusion du livre et reconnaissait l'importance de savoir lire. Ministre de la culture de Charlemagne et professeur respecté, Alcuin a favorisé l'étude et la préservation des textes anciens et a contribué à l'établissement de plusieurs écoles et bibliothèques dans le royaume. C'est aussi lui qui a choisi la cursive la plus lisible de son ère et lui a conféré son statut officiel. Cette cursive, nommée la minuscule caroline, a permis le développement des lettres minuscules, dont nous nous servons encore aujourd'hui. Afin de poursuivre ses objectifs, la Société entreprend un nombre considérable de projets pédagogiques, tels que des conférences, des ateliers, des expositions, des concours, dont plusieurs en collaboration avec le Canadian Centre for Studies in Publishing de l'université Simon Fraser, l'université de la Colombie-Britannique, l'université d'art et de design Emily Carr et l'université de Victoria. Le concours annuel de la Société Alcuin est le seul concours national de son genre qui reconnaisse et fasse honneur à la conception graphique au Canada. Les livres primés représentent le Canada lors des expositions et concours internationaux à la foire annuelle du livre à Francfort et à Leipzig.

Craftsmanship is the magical ingredient that transforms the common into the uncommon, the plain into the beautiful, the mediocre into the magnificent. It is that subtle touch of excellence which is immediately recognized and praised by everyone.

We congratulate the award winners
and celebrate the world-class creative talent
that Canada has to offer.

CoastImagingArts 
the art of imaging **excellence**

Coast Imaging Arts, the preferred source for digital fine art capture to 9,000 x12,000 pixels, high quality drum scans and fine-tuning of images for book publishers.



40 years of critical-colour experience for print.

Coast Imaging Arts, Inc.

504 First Street
New Westminster, BC
Canada V3L 2H1
T. 604-519-6748

www.coastimagingarts.com

www.alcuinsociety.com

